

# Les banques suisses 2002

Communiqué de presse du 4 juin 2003

Les banques établies en Suisse ont dégagé un bénéfice brut de 24,5 milliards de francs en 2002, contre 24,1 milliards l'année précédente. A la suite d'amortissements plus élevés sur l'actif immobilisé et d'un accroissement des correctifs de valeurs et provisions, leur bénéfice cumulé de l'exercice a cependant diminué, passant d'une année à l'autre de 12,5 milliards à 11,9 milliards de francs. En outre, les banques ont enregistré une perte cumulée de 2,6 milliards de francs, après 0,8 milliard en 2001; les pertes subies par la Banque Cantonale Vaudoise et le Credit Suisse First Boston ont joué un rôle déterminant dans cette évolution. La somme des bilans atteignait 2'252 milliards de francs à fin 2002, contre 2'227 milliards un an auparavant. Elle a donc progressé de plus de 1%. Les dépôts de titres de la clientèle dans les comptoirs en Suisse des banques avaient une valeur de 2'945 milliards de francs (fin 2001: 3'400 milliards). Ces dépôts ont ainsi fléchi de 13,4%. L'effectif du personnel s'établissait à 104'527 dans les comptoirs en Suisse (-2,2%) et à 13'798 dans les comptoirs à l'étranger (-2,8%).

Aperçu de l'évolution des activités des maisons mères

	2001 1)	2002
Bénéfice de l'exercice	12,5	11,9
Perte de l'exercice	0,8	2,6
Somme des bilans	2'227,4	2'251,9
Opérations fiduciaires	407,2	339,4
Excédent de fonds propres 2)	42,4	42,7
Dépôts de titres de la clientèle 3)	3'400	2'945
Nombre d'établissements	369	356
Effectif du personnel 4)	121'065	118'325

1) Du fait de révisions, des données peuvent s'écarter de ce qui avait été publié il y a un an

2) Sans les succursales de banques étrangères

3) Dans les comptoirs en Suisse des banques, y compris la Banque nationale suisse

4) Après conversion en emplois à plein temps

## Compte de résultat

Les banques ont amélioré leur résultat opérationnel. Le bénéfice brut a augmenté de 1,7%, passant de 24,1 milliards en 2001 à 24,5 milliards de francs en 2002. Cette progression a été enregistrée bien que le résultat des activités bancaires (sans les charges d'exploitation) ait régressé de 3,2% à la suite notamment de l'environnement conjoncturel défavorable et de la baisse des cours des actions. Grâce

à un abaissement de leurs coûts, les banques ont pu en effet plus que compenser le repli de leurs produits. Elles ont réduit de 2,3% leur personnel et de 2,3% leurs charges par collaborateur, d'où un recul de 4,6% des charges de personnel. Leurs autres charges d'exploitation ont fléchi de 9,3%. Du côté des produits, le résultat des opérations d'intérêts a diminué de 2,2%, celui des opérations de commissions, de 9%, et celui des opérations de négoce, de 16%.

D'une année à l'autre, les amortissements sur l'actif immobilisé se sont accrus de 45,7%, tandis que les correctifs de valeurs et provisions ont augmenté de 5,8%. Ainsi, le bénéfice cumulé de l'exercice a fléchi de 4,8% (11,9 milliards de francs en 2002, contre 12,5 milliards l'année précédente), alors que la perte cumulée de l'exercice s'est creusée pour atteindre 2,6 milliards de francs (0,8 milliard en 2001). Le nombre des établissements ayant subi une perte annuelle a augmenté, passant de 39 en 2001 à 52 en 2002.

### **Opérations figurant dans les bilans**

En 2002, la somme des bilans a progressé d'environ 1%. Les opérations en comptes suisses (opérations passées avec la clientèle et des banques en Suisse) ont régressé de 2% à l'actif, mais augmenté de 1,5% au passif. Les opérations en comptes étrangers se sont quant à elles accrues des deux côtés du bilan. Les crédits à la clientèle suisse et étrangère ont reculé de 0,6%. A fin 2002, les crédits hypothécaires dépassaient de 3,5% le niveau observé un an auparavant. Leur progression n'a cependant pas été assez forte pour compenser le fléchissement de 5,6% que les autres crédits ont enregistré en raison de la conjoncture. Les engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements ont marqué une expansion de 9,6%. Cette expansion s'explique avant tout par l'évolution des taux d'intérêt, qui a incité la clientèle à réduire ses dépôts à terme fixe. En outre, les autres actifs à l'étranger et les autres passifs envers l'étranger se sont fortement accrus du fait principalement des valeurs positives et négatives de remplacement sur instruments financiers dérivés.

### **Dépôts de titres de la clientèle**

Après un repli de 8,5% en 2001, la valeur des titres que la clientèle a en dépôt dans les comptoirs en Suisse des banques a fléchi de 13,4%. Ce recul est dû avant tout à la baisse des cours des actions. Du total des titres en dépôt, 47% revenaient aux investisseurs institutionnels; les parts des particuliers et des entreprises étaient de 42% et 11%. Par rapport à fin 2001, la part des investisseurs institutionnels a progressé légèrement, au détriment des deux autres catégories. A fin 2001 comme à fin 2002, 56% des titres étaient en mains de la clientèle étrangère. De plus, la part des titres libellés en francs suisses est restée inchangée à 47,2%. En revanche, la part des titres en euros a augmenté, passant de 21% à 24,1%. Sa hausse a découlé dans une forte mesure des investisseurs institutionnels. Les parts des autres monnaies, en particulier du dollar des Etats-Unis, du yen et de la livre sterling, ont diminué. La faiblesse de ces monnaies face au franc suisse a accentué les replis.

## **Opérations fiduciaires**

En un an, les fonds fiduciaires confiés aux banques par la clientèle suisse et étrangère ont fléchi de 16,6%. La baisse du dollar des Etats-Unis – 53% des opérations fiduciaires étaient libellées en dollars – explique en partie ce recul. De plus, le repli des taux d'intérêt à court terme a amené la clientèle à réduire ses placements fiduciaires – les fonds fiduciaires sont placés essentiellement à court terme sur le marché monétaire – pour se tourner vers d'autres possibilités.

## **Emploi**

L'emploi a diminué dans le secteur bancaire suisse, y compris les comptoirs à l'étranger. A fin 2002, les banques occupaient 118'325 personnes (après conversion en équivalents plein temps), soit 2'740 unités de moins qu'un an auparavant. L'effectif du personnel dans les comptoirs en Suisse a fléchi, passant de 106'871 à fin 2001 à 104'527 à fin 2002. Le personnel des comptoirs à l'étranger a quant à lui régressé de 400 unités (il était de 13'798 à fin 2002, contre 14'194 un an auparavant). En unités, la plus forte baisse est due aux grandes banques. Ces établissements ont réduit leur personnel en Suisse de plus de 1'200 unités ou de 2,7%.

2002

SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK  
BANQUE NATIONALE SUISSE  
BANCA NAZIONALE SVIZZERA  
BANCA NAZIUNALA SVIZRA



Beilage zur Medienmitteilung  
**Die Banken in der Schweiz**

Annexe au communiqué de presse  
**Les banques suisses**

Annex to the press release  
**The Banks in Switzerland**

Statistik  
Zürich 2003

Statistique  
Zurich 2003

Statistics  
Zurich 2003

## Verzeichnis der Tabellen

### Liste des tableaux

### List of tables

Tabelle Nr. Tableau no Table no.		Seite Page Page
<b>1</b>	- Struktur des schweizerischen Bankwesens Ende 2001 und 2002	4
	- Les banques suisses, aperçu à fin 2001 et 2002	5
	- Structure of the Swiss banking system at year-end 2001 and 2002	6
<b>2</b>	- Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland Ende 2001 und 2002 <b>Alle Banken / Grossbanken</b>	7
	- Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et étrangers, à fin 2001 et 2002 <b>Toutes les banques / Grandes banques</b>	9
	- Assets and liabilities, domestic and foreign, at year-end 2001 and 2002 <b>All banks / Big banks</b>	11
<b>3</b>	- Länderweise Gliederung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 2001 und 2002 <b>Total 110 Banken</b>	13
	- Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à fin 2001 et 2002 <b>Total 110 banques</b>	14
	- Geographical breakdown of foreign assets and liabilities, at year-end 2001 and 2002 <b>Total 110 banks</b>	15
<b>4</b>	- Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland Ende 2001 und 2002 <b>Total 110 Banken</b>	16
	- Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire, à fin 2001 et 2002 <b>Total 110 banques</b>	17
	- Geographical breakdown of foreign fiduciary assets and liabilities, at year-end 2001 and 2002 <b>Total 110 banks</b>	18
<b>5</b>	- Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen Stand Ende 2002	19
	- Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan, à fin 2002	
	- Sectoral breakdown of domestic assets and liabilities, at year-end 2002	
<b>6</b>	- Erfolgsrechnung seit 1998	23
	- Compte de résultat, depuis 1998	
	- Profit and loss account, since 1998	
<b>7</b>	- Erforderliche eigene Mittel seit 1998	27
	- Fonds propres exigibles, depuis 1998	
	- Required equity, since 1998	
<b>8</b>	- Kassen- und Gesamtliquidität seit 2001	29
	- Liquidité de caisse et liquidité globale, depuis 2001	30
	- Cash liquidity and total liquidity, since 2001	31
<b>9</b>	- Wertschriftenbestände in den Kundendepots bei inländischen Bankstellen nach Währungen und Wirtschaftssektoren Ende 2001 und 2002	32
	- Stocks de titres dans les dépôts de la clientèle auprès de comptoirs en Suisse, avec répartition par monnaies et par secteurs économiques, à fin 2001 et 2002	33
	- Securities held in custody accounts at domestic bank offices, broken down by currency and sector, at year-end 2001 and 2002	34

## Zeichenerklärung

### Explication des signes

### Explanation of symbols

---

- 0 Kleiner als die Hälfte der verwendeten Zähleinheit, jedoch mehr als nichts (gerundete Null).
- Nichts vorhanden oder eine Veränderungsrate bzw. eine Differenz wurde aus zwei exakt gleich grossen Werten berechnet (echte Null).
- . Zahlenwert unbekannt, vertraulich, nicht sinnvoll, nicht länger erhoben oder keine meldenden Institute oder Stellen (fehlender Wert).
- 0 Donnée inférieure à la moitié de l'unité utilisée, mais pas absolument nulle (zéro arrondi).
- Néant (en d'autres termes les établissements concernés n'ont rien annoncé sous ce poste) et différence ou taux de variation calculé à partir de deux données rigoureusement égales (donnée absolument nulle).
- . Donnée non connue, confidentielle, non pertinente, plus demandée ou aucun établissement déclarant (donnée manquante).
- 0 Smaller than half the unit used, but larger than zero (rounded zero).
- No data reported, or a rate of change or a difference was calculated based on two exactly equal figures (absolute zero).
- . Figure unknown, confidential, meaningless, no longer reported or no reporting institutions (missing value).

## 1. Struktur des schweizerischen Bankwesens Ende 2001 und 2002

Gruppe	Jahres- ende	Anzahl Institute	Bilanzgeschäfte			Treu- hand- geschäfte	Jahres- gewinn	Jahres- verlust	Personal- bestand <sup>1</sup>
			Bilanz- summe	Ausland- aktiven	Ausland- passiven				
			in Millionen Franken						
	1	2	3	4	5	6	7	8	
1.00 Kantonalbanken	2001	24	304 779	22 555	25 897	10 014	893	429	17 677
	2002	24	312 804	31 089	25 656	8 313	896	1 228	17 107
2.00 Grossbanken	2001	3	1 415 981	1 066 428	1 008 244	62 891	6 510	—	55 991
	2002	3	1 444 462	1 117 267	1 033 861	52 220	7 048	725	54 630
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	2001	94	77 682	834	1 518	539	348	—	4 697
	2002	88	78 820	804	1 821	408	293	3	4 642
4.00 Raiffeisenbanken <sup>2</sup>	2001	1	82 409	2 712	3 631	230	335	—	5 466
	2002	1	92 684	5 676	3 843	170	429	—	5 805
5.00 Übrige Banken	2001	205	312 180	192 351	161 418	280 350	3 858	224	31 412
	2002	200	290 447	175 575	144 453	239 314	2 921	642	30 902
5.11 Handelsbanken	2001	12	53 095	15 708	9 667	16 031	350	1	4 659
	2002	11	40 623	4 841	2 719	6 366	144	5	2 973
5.12 Börsenbanken	2001	61	68 679	41 287	33 920	50 147	1 470	88	8 260
	2002	62	80 858	48 204	37 812	55 401	1 149	515	10 693
5.13 Kleinkreditbanken	2001	.	.	.	.	.	.	.	.
	2002	.	.	.	.	.	.	.	.
5.14 andere	2001	7	3 439	105	30	51	60	—	645
	2002	5	3 238	116	13	46	59	—	606
5.20 ausländisch beherrscht	2001	125	186 967	135 251	117 801	214 120	1 978	136	17 848
	2002	122	165 728	122 413	103 908	177 501	1 570	122	16 629
7.00 Filialen ausländischer Banken	2001	25	17 010	11 340	11 960	9 730	102	108	1 320
	2002	25	16 436	10 266	12 397	8 139	117	20	1 358
8.00 Privatbankiers	2001	17	17 374	8 790	5 626	43 409	434	—	4 503
	2002	15	16 222	7 697	5 548	30 814	174	0	3 881
1.00–8.00 Total	2001	369	2 227 416	1 305 009	1 218 293	407 162	12 480	761	121 065
	2002	356	2 251 874	1 348 373	1 227 579	339 377	11 878	2 618	118 325

<sup>1</sup> Die Teilzeit-, Lehrlings- und Praktikantenstellen sind gewichtet.

<sup>2</sup> Ein Verband mit 493 (2001: 519) angeschlossenen Instituten.

## 1. Les banques suisses, aperçu à fin 2001 et 2002

Catégorie	Fin d'année	Nombre d'établissements	Bilans			Affaires fiduciaires	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	Effectif du personnel <sup>1</sup>
			Total des bilans	Avoirs à l'étranger	Engagements envers l'étranger				
en millions de francs									Nombre de personnes
		1	2	3	4	5	6	7	8
1.00 Banques cantonales	2001	24	304 779	22 555	25 897	10 014	893	429	17 677
	2002	24	312 804	31 089	25 656	8 313	896	1 228	17 107
2.00 Grandes banques	2001	3	1 415 981	1 066 428	1 008 244	62 891	6 510	—	55 991
	2002	3	1 444 462	1 117 267	1 033 861	52 220	7 048	725	54 630
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	2001	94	77 682	834	1 518	539	348	—	4 697
	2002	88	78 820	804	1 821	408	293	3	4 642
4.00 Banques Raiffeisen <sup>2</sup>	2001	1	82 409	2 712	3 631	230	335	—	5 466
	2002	1	92 684	5 676	3 843	170	429	—	5 805
5.00 Autres banques	2001	205	312 180	192 351	161 418	280 350	3 858	224	31 412
	2002	200	290 447	175 575	144 453	239 314	2 921	642	30 902
5.11 Banques commerciales	2001	12	53 095	15 708	9 667	16 031	350	1	4 659
	2002	11	40 623	4 841	2 719	6 366	144	5	2 973
5.12 Banques boursières	2001	61	68 679	41 287	33 920	50 147	1 470	88	8 260
	2002	62	80 858	48 204	37 812	55 401	1 149	515	10 693
5.13 Banques de prêt personnel	2001	.	.	.	.	.	.	.	.
	2002	.	.	.	.	.	.	.	.
5.14 Autres établissements	2001	7	3 439	105	30	51	60	—	645
	2002	5	3 238	116	13	46	59	—	606
5.20 Banques en mains étrangères	2001	125	186 967	135 251	117 801	214 120	1 978	136	17 848
	2002	122	165 728	122 413	103 908	177 501	1 570	122	16 629
7.00 Succursales de banques étrangères	2001	25	17 010	11 340	11 960	9 730	102	108	1 320
	2002	25	16 436	10 266	12 397	8 139	117	20	1 358
8.00 Banquiers privés	2001	17	17 374	8 790	5 626	43 409	434	—	4 503
	2002	15	16 222	7 697	5 548	30 814	174	0	3 881
1.00–8.00 Total	2001	369	2 227 416	1 305 009	1 218 293	407 162	12 480	761	121 065
	2002	356	2 251 874	1 348 373	1 227 579	339 377	11 878	2 618	118 325

<sup>1</sup> Les emplois à temps partiel, les places d'apprentissage et les postes de stagiaires sont comptés après pondération.

<sup>2</sup> Un groupement avec 493 (2001: 519) établissements affiliés



## 1. Structure of the Swiss banking system at year-end 2001 and 2002

Group	Year-end	Number of institutions	Balance sheet positions			Fiduciary assets and liabilities	Earnings for year	Loss for year	Personnel <sup>1</sup>
			Total assets and liabilities	Foreign assets	Foreign liabilities				
			in CHF m						
		1	2	3	4	5	6	7	8
1.00 Cantonal banks	2001	24	304 779	22 555	25 897	10 014	893	429	17 677
	2002	24	312 804	31 089	25 656	8 313	896	1 228	17 107
2.00 Big banks	2001	3	1 415 981	1 066 428	1 008 244	62 891	6 510	—	55 991
	2002	3	1 444 462	1 117 267	1 033 861	52 220	7 048	725	54 630
3.00 Regional banks and savings banks	2001	94	77 682	834	1 518	539	348	—	4 697
	2002	88	78 820	804	1 821	408	293	3	4 642
4.00 Raiffeisen banks <sup>2</sup>	2001	1	82 409	2 712	3 631	230	335	—	5 466
	2002	1	92 684	5 676	3 843	170	429	—	5 805
5.00 Other banks	2001	205	312 180	192 351	161 418	280 350	3 858	224	31 412
	2002	200	290 447	175 575	144 453	239 314	2 921	642	30 902
5.11 Trading banks	2001	12	53 095	15 708	9 667	16 031	350	1	4 659
	2002	11	40 623	4 841	2 719	6 366	144	5	2 973
5.12 Stock exchange banks	2001	61	68 679	41 287	33 920	50 147	1 470	88	8 260
	2002	62	80 858	48 204	37 812	55 401	1 149	515	10 693
5.13 Consumer credit banks	2001	.	.	.	.	.	.	.	.
	2002	.	.	.	.	.	.	.	.
5.14 Other banks	2001	7	3 439	105	30	51	60	—	645
	2002	5	3 238	116	13	46	59	—	606
5.20 Foreign-controlled banks	2001	125	186 967	135 251	117 801	214 120	1 978	136	17 848
	2002	122	165 728	122 413	103 908	177 501	1 570	122	16 629
7.00 Branches of foreign banks	2001	25	17 010	11 340	11 960	9 730	102	108	1 320
	2002	25	16 436	10 266	12 397	8 139	117	20	1 358
8.00 Private banks	2001	17	17 374	8 790	5 626	43 409	434	—	4 503
	2002	15	16 222	7 697	5 548	30 814	174	0	3 881
1.00–8.00 Total	2001	369	2 227 416	1 305 009	1 218 293	407 162	12 480	761	121 065
	2002	356	2 251 874	1 348 373	1 227 579	339 377	11 878	2 618	118 325

<sup>1</sup> Part-time, apprenticeship and trainee positions weighted.

<sup>2</sup> A group consisting of 493 (2001: 519) banks.

## 2. Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland Ende 2001 und 2002

### Alle Banken

Positionen	Stand in Millionen Franken bzw. Veränderung gegenüber 2001 in Prozent								
	Inland			Ausland			Total		
	2001	2002		2001	2002		2001	2002	
	in Millionen Franken		in %	in Millionen Franken		in %	in Millionen Franken		in %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
<b>Aktiven</b>									
Flüssige Mittel	16 096	17 195	6,8	17 952	1 953	-89,1	34 048	19 148	-43,8
Forderungen aus Geldmarktpapieren	11 728	11 552	-1,5	95 707	71 639	-25,1	107 435	83 191	-22,6
Forderungen gegenüber Banken <sup>1</sup>	83 063	67 884	-18,3	464 941	466 911	0,4	548 005	534 795	-2,4
Forderungen gegenüber Kunden <sup>1</sup>	165 719	147 749	-10,8	259 213	253 206	-2,3	424 932	400 955	-5,6
Hypothekarforderungen	521 427	540 187	3,6	6 094	5 949	-2,4	527 521	546 136	3,5
Handelsbestände in Wertschriften	27 128	18 838	-30,6	191 381	210 105	9,8	218 509	228 943	4,8
Finanzanlagen	32 239	33 702	4,5	56 603	46 209	-18,4	88 841	79 911	-10,1
Beteiligungen	8 573	10 246	19,5	25 119	23 439	-6,7	33 692	33 685	0,0
Sachanlagen	20 317	19 697	-3,1	1 689	855	-49,4	22 006	20 551	-6,6
Übrige <sup>2</sup>	36 116	36 451	0,9	186 310	268 108	43,9	222 426	304 559	36,9
<b>Bilanzsumme Aktiven</b>	<b>922 407</b>	<b>903 501</b>	<b>-2,0</b>	<b>1 305 009</b>	<b>1 348 373</b>	<b>3,3</b>	<b>2 227 416</b>	<b>2 251 874</b>	<b>1,1</b>
<i>davon in Schweizerfranken</i>	<i>847 939</i>	<i>851 249</i>	<i>0,4</i>	<i>106 102</i>	<i>140 796</i>	<i>32,7</i>	<i>954 042</i>	<i>992 045</i>	<i>4,0</i>
<i>davon in fremden Währungen</i>	<i>64 823</i>	<i>44 449</i>	<i>-31,4</i>	<i>1 192 698</i>	<i>1 198 968</i>	<i>0,5</i>	<i>1 257 522</i>	<i>1 243 417</i>	<i>-1,1</i>
<i>davon Edelmetalle</i>	<i>7 491</i>	<i>7 071</i>	<i>-5,6</i>	<i>5 331</i>	<i>8 344</i>	<i>56,5</i>	<i>12 821</i>	<i>15 414</i>	<i>20,2</i>
Treuhandaktiven	2 596	2 142	-17,5	404 566	337 235	-16,6	407 162	339 377	-16,6
<b>Passiven</b>									
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	788	867	10,0	75 705	46 810	-38,2	76 492	47 676	-37,7
Verpflichtungen gegenüber Banken <sup>1</sup>	134 881	128 282	-4,9	465 691	437 813	-6,0	600 572	566 095	-5,7
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	203 206	224 898	10,7	10 088	11 188	10,9	213 295	236 087	10,7
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	75 856	80 595	6,2	6 912	7 693	11,3	82 768	88 288	6,7
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	110 517	120 847	9,3	63 464	66 778	5,2	173 981	187 625	7,8
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit <sup>1</sup>	141 598	119 522	-15,6	325 516	300 306	-7,7	467 114	419 828	-10,1
Kassenobligationen	39 342	38 792	-1,4	.	.	.	39 342	38 792	-1,4
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	99 253	98 837	-0,4	79 292	85 013	7,2	178 545	183 850	3,0
Übrige <sup>3</sup>	84 336	93 845	11,3	189 898	270 893	42,7	274 234	364 739	33,0
Eigene Mittel	119 346	117 811	-1,3	1 727	1 084	-37,2	121 072	118 895	-1,8
<b>Bilanzsumme Passiven</b>	<b>1 009 123</b>	<b>1 024 296</b>	<b>1,5</b>	<b>1 218 293</b>	<b>1 227 579</b>	<b>0,8</b>	<b>2 227 416</b>	<b>2 251 874</b>	<b>1,1</b>
<i>davon in Schweizerfranken</i>	<i>875 377</i>	<i>910 732</i>	<i>4,0</i>	<i>121 196</i>	<i>121 729</i>	<i>0,4</i>	<i>996 573</i>	<i>1 032 461</i>	<i>3,6</i>
<i>davon in fremden Währungen</i>	<i>124 869</i>	<i>107 529</i>	<i>-13,9</i>	<i>1 086 988</i>	<i>1 096 954</i>	<i>0,9</i>	<i>1 211 857</i>	<i>1 204 483</i>	<i>-0,6</i>
<i>davon Edelmetalle</i>	<i>6 052</i>	<i>5 566</i>	<i>-8,0</i>	<i>9 686</i>	<i>8 387</i>	<i>-13,4</i>	<i>15 738</i>	<i>13 953</i>	<i>-11,3</i>
Treuhandpassiven	69 247	54 156	-21,8	337 915	285 221	-15,6	407 162	339 377	-16,6

<sup>1</sup> Inklusive Edelmetalle, Wertschriftenleihgeschäft und nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>2</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Aktiven

<sup>3</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Passiven, Wertberichtigungen und Rückstellungen, Schwankungsreserve für Kreditrisiken, Reserven für allgemeine Bankrisiken

## 2. Aktiven und Passiven nach Inland und Ausland Ende 2001 und 2002 Grossbanken

Positionen	Stand in Millionen Franken bzw. Veränderung gegenüber 2001 in Prozent								
	Inland			Ausland			Total		
	2001	2002		2001	2002		2001	2002	
	in Millionen Franken		in %	in Millionen Franken		in %	in Millionen Franken		in %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
<b>Aktiven</b>									
Flüssige Mittel	5 470	4 364	-20,2	17 147	1 280	-92,5	22 617	5 645	-75,0
Forderungen aus Geldmarktpapieren	3 060	1 689	-44,8	81 357	57 369	-29,5	84 418	59 058	-30,0
Forderungen gegenüber Banken <sup>1</sup>	34 994	26 117	-25,4	346 995	363 451	4,7	381 989	389 567	2,0
Forderungen gegenüber Kunden <sup>1</sup>	73 583	62 424	-15,2	194 542	190 497	-2,1	268 125	252 921	-5,7
Hypothekarforderungen	178 910	181 509	1,5	4 323	3 703	-14,3	183 234	185 212	1,1
Handelsbestände in Wertschriften	16 227	11 782	-27,4	185 862	204 196	9,9	202 089	215 977	6,9
Finanzanlagen	5 926	7 765	31,0	29 114	17 165	-41,0	35 040	24 930	-28,9
Beteiligungen	5 319	6 675	25,5	22 999	21 376	-7,1	28 318	28 051	-0,9
Sachanlagen	8 837	8 377	-5,2	1 610	784	-51,3	10 447	9 161	-12,3
Übrige <sup>2</sup>	17 228	16 494	-4,3	182 478	257 445	41,1	199 705	273 940	37,2
<b>Bilanzsumme Aktiven</b>	<b>349 554</b>	<b>327 195</b>	<b>-6,4</b>	<b>1 066 428</b>	<b>1 117 267</b>	<b>4,8</b>	<b>1 415 981</b>	<b>1 444 462</b>	<b>2,0</b>
<i>davon in Schweizerfranken</i>	<i>307 812</i>	<i>300 147</i>	<i>-2,5</i>	<i>52 779</i>	<i>77 191</i>	<i>46,3</i>	<i>360 592</i>	<i>377 338</i>	<i>4,6</i>
<i>davon in fremden Währungen</i>	<i>35 651</i>	<i>21 518</i>	<i>-39,6</i>	<i>1 009 104</i>	<i>1 032 591</i>	<i>2,3</i>	<i>1 044 755</i>	<i>1 054 109</i>	<i>0,9</i>
<i>davon Edelmetalle</i>	<i>6 091</i>	<i>5 531</i>	<i>-9,2</i>	<i>4 544</i>	<i>7 484</i>	<i>64,7</i>	<i>10 635</i>	<i>13 015</i>	<i>22,4</i>
Treuhandaktiven	35	11	-68,2	62 856	52 209	-16,9	62 891	52 220	-17,0
<b>Passiven</b>									
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	697	834	19,7	75 293	46 561	-38,2	75 990	47 395	-37,6
Verpflichtungen gegenüber Banken <sup>1</sup>	70 624	73 515	4,1	363 323	354 636	-2,4	433 948	428 151	-1,3
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	56 483	64 023	13,3	5 580	6 198	11,1	62 063	70 221	13,1
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	34 218	35 364	3,3	4 230	4 700	11,1	38 449	40 064	4,2
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	56 885	57 983	1,9	25 764	27 800	7,9	82 650	85 784	3,8
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit <sup>1</sup>	76 441	63 294	-17,2	269 139	247 111	-8,2	345 580	310 404	-10,2
Kassenobligationen	7 165	5 762	-19,6	.	.	.	7 165	5 762	-19,6
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	11 857	9 406	-20,7	77 518	83 669	7,9	89 375	93 075	4,1
Übrige <sup>3</sup>	24 960	33 205	33,0	185 675	262 111	41,2	210 635	295 316	40,2
Eigene Mittel	68 407	67 215	-1,7	1 721	1 075	-37,5	70 128	68 290	-2,6
<b>Bilanzsumme Passiven</b>	<b>407 737</b>	<b>410 601</b>	<b>0,7</b>	<b>1 008 244</b>	<b>1 033 861</b>	<b>2,5</b>	<b>1 415 981</b>	<b>1 444 462</b>	<b>2,0</b>
<i>davon in Schweizerfranken</i>	<i>327 760</i>	<i>341 575</i>	<i>4,2</i>	<i>70 466</i>	<i>71 184</i>	<i>1,0</i>	<i>398 226</i>	<i>412 759</i>	<i>3,6</i>
<i>davon in fremden Währungen</i>	<i>74 772</i>	<i>64 387</i>	<i>-13,9</i>	<i>929 177</i>	<i>955 486</i>	<i>2,8</i>	<i>1 003 949</i>	<i>1 019 873</i>	<i>1,6</i>
<i>davon Edelmetalle</i>	<i>5 205</i>	<i>4 639</i>	<i>-10,9</i>	<i>8 601</i>	<i>7 191</i>	<i>-16,4</i>	<i>13 806</i>	<i>11 830</i>	<i>-14,3</i>
Treuhandpassiven	15 174	11 347	-25,2	47 717	40 873	-14,3	62 891	52 220	-17,0

<sup>1</sup> Inklusive Edelmetalle, Wertschriftenleihgeschäft und nicht-monetäre Forderungen bzw. Verpflichtungen aus dem Repo-Geschäft

<sup>2</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Aktiven

<sup>3</sup> Rechnungsabgrenzungen, Sonstige Passiven, Wertberichtigungen und Rückstellungen, Schwankungsreserve für Kreditrisiken, Reserven für allgemeine Bankrisiken

## 2. Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et étrangers, à fin 2001 et 2002

### Toutes les banques

Postes	Etat en millions de francs et variation en pour-cent par rapport à fin 2001								
	Suisse			Etranger			Total		
	2001	2002		2001	2002		2001	2002	
	en millions de francs		en %	en millions de francs		en %	en millions de francs		en %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
<b>Actif</b>									
Liquidités	16 096	17 195	6,8	17 952	1 953	-89,1	34 048	19 148	-43,8
Créances résultant de papiers monétaires	11 728	11 552	-1,5	95 707	71 639	-25,1	107 435	83 191	-22,6
Créances sur les banques <sup>1</sup>	83 063	67 884	-18,3	464 941	466 911	0,4	548 005	534 795	-2,4
Créances sur la clientèle <sup>1</sup>	165 719	147 749	-10,8	259 213	253 206	-2,3	424 932	400 955	-5,6
Créances hypothécaires	521 427	540 187	3,6	6 094	5 949	-2,4	527 521	546 136	3,5
Portefeuilles de titres destinés au négoce	27 128	18 838	-30,6	191 381	210 105	9,8	218 509	228 943	4,8
Immobilisations financières	32 239	33 702	4,5	56 603	46 209	-18,4	88 841	79 911	-10,1
Participations	8 573	10 246	19,5	25 119	23 439	-6,7	33 692	33 685	0,0
Immobilisations corporelles	20 317	19 697	-3,1	1 689	855	-49,4	22 006	20 551	-6,6
Autres <sup>2</sup>	36 116	36 451	0,9	186 310	268 108	43,9	222 426	304 559	36,9
<b>Total des bilans</b>	<b>922 407</b>	<b>903 501</b>	<b>-2,0</b>	<b>1 305 009</b>	<b>1 348 373</b>	<b>3,3</b>	<b>2 227 416</b>	<b>2 251 874</b>	<b>1,1</b>
<i>dont en francs suisses</i>	<i>847 939</i>	<i>851 249</i>	<i>0,4</i>	<i>106 102</i>	<i>140 796</i>	<i>32,7</i>	<i>954 042</i>	<i>992 045</i>	<i>4,0</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>64 823</i>	<i>44 449</i>	<i>-31,4</i>	<i>1 192 698</i>	<i>1 198 968</i>	<i>0,5</i>	<i>1 257 522</i>	<i>1 243 417</i>	<i>-1,1</i>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>7 491</i>	<i>7 071</i>	<i>-5,6</i>	<i>5 331</i>	<i>8 344</i>	<i>56,5</i>	<i>12 821</i>	<i>15 414</i>	<i>20,2</i>
Fonds placés à titre fiduciaire	2 596	2 142	-17,5	404 566	337 235	-16,6	407 162	339 377	-16,6
<b>Passif</b>									
Engagements résultant de papiers monétaires	788	867	10,0	75 705	46 810	-38,2	76 492	47 676	-37,7
Engagements envers les banques <sup>1</sup>	134 881	128 282	-4,9	465 691	437 813	-6,0	600 572	566 095	-5,7
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	203 206	224 898	10,7	10 088	11 188	10,9	213 295	236 087	10,7
Engagements envers la clientèle sous forme de placements	75 856	80 595	6,2	6 912	7 693	11,3	82 768	88 288	6,7
Autres engagements à vue envers la clientèle	110 517	120 847	9,3	63 464	66 778	5,2	173 981	187 625	7,8
Autres engagements à terme envers la clientèle <sup>1</sup>	141 598	119 522	-15,6	325 516	300 306	-7,7	467 114	419 828	-10,1
Obligations de caisse	39 342	38 792	-1,4	.	.	.	39 342	38 792	-1,4
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	99 253	98 837	-0,4	79 292	85 013	7,2	178 545	183 850	3,0
Autres <sup>3</sup>	84 336	93 845	11,3	189 898	270 893	42,7	274 234	364 739	33,0
Fonds propres	119 346	117 811	-1,3	1 727	1 084	-37,2	121 072	118 895	-1,8
<b>Total des bilans</b>	<b>1 009 123</b>	<b>1 024 296</b>	<b>1,5</b>	<b>1 218 293</b>	<b>1 227 579</b>	<b>0,8</b>	<b>2 227 416</b>	<b>2 251 874</b>	<b>1,1</b>
<i>dont en francs suisses</i>	<i>875 377</i>	<i>910 732</i>	<i>4,0</i>	<i>121 196</i>	<i>121 729</i>	<i>0,4</i>	<i>996 573</i>	<i>1 032 461</i>	<i>3,6</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>124 869</i>	<i>107 529</i>	<i>-13,9</i>	<i>1 086 988</i>	<i>1 096 954</i>	<i>0,9</i>	<i>1 211 857</i>	<i>1 204 483</i>	<i>-0,6</i>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>6 052</i>	<i>5 566</i>	<i>-8,0</i>	<i>9 686</i>	<i>8 387</i>	<i>-13,4</i>	<i>15 738</i>	<i>13 953</i>	<i>-11,3</i>
Fonds reçus à titre fiduciaire	69 247	54 156	-21,8	337 915	285 221	-15,6	407 162	339 377	-16,6

<sup>1</sup> Y compris les métaux précieux, les prêts de titres ainsi que les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

<sup>2</sup> Comptes de régularisation, autres actifs

<sup>3</sup> Comptes de régularisation, autres passifs, correctifs de valeurs et provisions, réserve pour fluctuations de risques de crédit, réserves pour risques bancaires généraux

## 2. Structure de l'actif et du passif, ventilés en comptes suisses et étrangers, à fin 2001 et 2002 Grandes banques

Postes	Etat en millions de francs et variation en pour-cent par rapport à fin 2001								
	Suisse			Etranger			Total		
	2001	2002		2001	2002		2001	2002	
	en millions de francs		en %	en millions de francs		en %	en millions de francs		en %
1	2	3	4	5	6	7	8	9	
<b>Actif</b>									
Liquidités	5 470	4 364	-20,2	17 147	1 280	-92,5	22 617	5 645	-75,0
Créances résultant de papiers monétaires	3 060	1 689	-44,8	81 357	57 369	-29,5	84 418	59 058	-30,0
Créances sur les banques <sup>1</sup>	34 994	26 117	-25,4	346 995	363 451	4,7	381 989	389 567	2,0
Créances sur la clientèle <sup>1</sup>	73 583	62 424	-15,2	194 542	190 497	-2,1	268 125	252 921	-5,7
Créances hypothécaires	178 910	181 509	1,5	4 323	3 703	-14,3	183 234	185 212	1,1
Portefeuilles de titres destinés au négoce	16 227	11 782	-27,4	185 862	204 196	9,9	202 089	215 977	6,9
Immobilisations financières	5 926	7 765	31,0	29 114	17 165	-41,0	35 040	24 930	-28,9
Participations	5 319	6 675	25,5	22 999	21 376	-7,1	28 318	28 051	-0,9
Immobilisations corporelles	8 837	8 377	-5,2	1 610	784	-51,3	10 447	9 161	-12,3
Autres <sup>2</sup>	17 228	16 494	-4,3	182 478	257 445	41,1	199 705	273 940	37,2
<b>Total des bilans</b>	<b>349 554</b>	<b>327 195</b>	<b>-6,4</b>	<b>1 066 428</b>	<b>1 117 267</b>	<b>4,8</b>	<b>1 415 981</b>	<b>1 444 462</b>	<b>2,0</b>
<i>dont en francs suisses</i>	<i>307 812</i>	<i>300 147</i>	<i>-2,5</i>	<i>52 779</i>	<i>77 191</i>	<i>46,3</i>	<i>360 592</i>	<i>377 338</i>	<i>4,6</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>35 651</i>	<i>21 518</i>	<i>-39,6</i>	<i>1 009 104</i>	<i>1 032 591</i>	<i>2,3</i>	<i>1 044 755</i>	<i>1 054 109</i>	<i>0,9</i>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>6 091</i>	<i>5 531</i>	<i>-9,2</i>	<i>4 544</i>	<i>7 484</i>	<i>64,7</i>	<i>10 635</i>	<i>13 015</i>	<i>22,4</i>
Fonds placés à titre fiduciaire	35	11	-68,2	62 856	52 209	-16,9	62 891	52 220	-17,0
<b>Passif</b>									
Engagements résultant de papiers monétaires	697	834	19,7	75 293	46 561	-38,2	75 990	47 395	-37,6
Engagements envers les banques <sup>1</sup>	70 624	73 515	4,1	363 323	354 636	-2,4	433 948	428 151	-1,3
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	56 483	64 023	13,3	5 580	6 198	11,1	62 063	70 221	13,1
Engagements envers la clientèle sous forme de placements	34 218	35 364	3,3	4 230	4 700	11,1	38 449	40 064	4,2
Autres engagements à vue envers la clientèle	56 885	57 983	1,9	25 764	27 800	7,9	82 650	85 784	3,8
Autres engagements à terme envers la clientèle <sup>1</sup>	76 441	63 294	-17,2	269 139	247 111	-8,2	345 580	310 404	-10,2
Obligations de caisse	7 165	5 762	-19,6	.	.	.	7 165	5 762	-19,6
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	11 857	9 406	-20,7	77 518	83 669	7,9	89 375	93 075	4,1
Autres <sup>3</sup>	24 960	33 205	33,0	185 675	262 111	41,2	210 635	295 316	40,2
Fonds propres	68 407	67 215	-1,7	1 721	1 075	-37,5	70 128	68 290	-2,6
<b>Total des bilans</b>	<b>407 737</b>	<b>410 601</b>	<b>0,7</b>	<b>1 008 244</b>	<b>1 033 861</b>	<b>2,5</b>	<b>1 415 981</b>	<b>1 444 462</b>	<b>2,0</b>
<i>dont en francs suisses</i>	<i>327 760</i>	<i>341 575</i>	<i>4,2</i>	<i>70 466</i>	<i>71 184</i>	<i>1,0</i>	<i>398 226</i>	<i>412 759</i>	<i>3,6</i>
<i>dont en monnaies étrangères</i>	<i>74 772</i>	<i>64 387</i>	<i>-13,9</i>	<i>929 177</i>	<i>955 486</i>	<i>2,8</i>	<i>1 003 949</i>	<i>1 019 873</i>	<i>1,6</i>
<i>dont métaux précieux</i>	<i>5 205</i>	<i>4 639</i>	<i>-10,9</i>	<i>8 601</i>	<i>7 191</i>	<i>-16,4</i>	<i>13 806</i>	<i>11 830</i>	<i>-14,3</i>
Fonds reçus à titre fiduciaire	15 174	11 347	-25,2	47 717	40 873	-14,3	62 891	52 220	-17,0

<sup>1</sup> Y compris les métaux précieux, les prêts de titres ainsi que les créances et engagements non monétaires découlant de pensions de titres („repos“)

<sup>2</sup> Comptes de régularisation, autres actifs

<sup>3</sup> Comptes de régularisation, autres passifs, correctifs de valeurs et provisions, réserve pour fluctuations de risques de crédit, réserves pour risques bancaires généraux

## 2. Assets and liabilities, domestic and foreign at year-end 2001 and 2002

### All banks

Items	in CHF m / year-on-year growth rates in percent								
	Domestic			Foreign			Total		
	2001	2002		2001	2002		2001	2002	
	in CHF m		in %	in CHF m		in %	in CHF m		in %
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Assets</b>									
Liquid assets	16 096	17 195	6,8	17 952	1 953	-89,1	34 048	19 148	-43,8
Money-market paper held	11 728	11 552	-1,5	95 707	71 639	-25,1	107 435	83 191	-22,6
Due from banks <sup>1</sup>	83 063	67 884	-18,3	464 941	466 911	0,4	548 005	534 795	-2,4
Due from customers <sup>1</sup>	165 719	147 749	-10,8	259 213	253 206	-2,3	424 932	400 955	-5,6
Mortgages	521 427	540 187	3,6	6 094	5 949	-2,4	527 521	546 136	3,5
Securities trading portfolios	27 128	18 838	-30,6	191 381	210 105	9,8	218 509	228 943	4,8
Financial investments	32 239	33 702	4,5	56 603	46 209	-18,4	88 841	79 911	-10,1
Participating interests	8 573	10 246	19,5	25 119	23 439	-6,7	33 692	33 685	0,0
Fixed assets	20 317	19 697	-3,1	1 689	855	-49,4	22 006	20 551	-6,6
Other <sup>2</sup>	36 116	36 451	0,9	186 310	268 108	43,9	222 426	304 559	36,9
<b>Total</b>	922 407	903 501	-2,0	1 305 009	1 348 373	3,3	2 227 416	2 251 874	1,1
<i>of which in Swiss francs</i>	847 939	851 249	0,4	106 102	140 796	32,7	954 042	992 045	4,0
<i>of which in foreign currency</i>	64 823	44 449	-31,4	1 192 698	1 198 968	0,5	1 257 522	1 243 417	-1,1
<i>of which precious metals</i>	7 491	7 071	-5,6	5 331	8 344	56,5	12 821	15 414	20,2
Fiduciary assets	2 596	2 142	-17,5	404 566	337 235	-16,6	407 162	339 377	-16,6
<b>Liabilities</b>									
Money-market paper issued	788	867	10,0	75 705	46 810	-38,2	76 492	47 676	-37,7
Due to banks <sup>1</sup>	134 881	128 282	-4,9	465 691	437 813	-6,0	600 572	566 095	-5,7
Due to customers in the form of savings	203 206	224 898	10,7	10 088	11 188	10,9	213 295	236 087	10,7
Due to customers in the form of deposits	75 856	80 595	6,2	6 912	7 693	11,3	82 768	88 288	6,7
Other amounts due to customers, sight	110 517	120 847	9,3	63 464	66 778	5,2	173 981	187 625	7,8
Other amounts due to customers, time <sup>1</sup>	141 598	119 522	-15,6	325 516	300 306	-7,7	467 114	419 828	-10,1
Medium-term bank-issued notes	39 342	38 792	-1,4	.	.	.	39 342	38 792	-1,4
Bonds / mortgage bonds	99 253	98 837	-0,4	79 292	85 013	7,2	178 545	183 850	3,0
Other <sup>3</sup>	84 336	93 845	11,3	189 898	270 893	42,7	274 234	364 739	33,0
Capital	119 346	117 811	-1,3	1 727	1 084	-37,2	121 072	118 895	-1,8
<b>Total</b>	1 009 123	1 024 296	1,5	1 218 293	1 227 579	0,8	2 227 416	2 251 874	1,1
<i>of which in Swiss francs</i>	875 377	910 732	4,0	121 196	121 729	0,4	996 573	1 032 461	3,6
<i>of which in foreign currency</i>	124 869	107 529	-13,9	1 086 988	1 096 954	0,9	1 211 857	1 204 483	-0,6
<i>of which in precious metals</i>	6 052	5 566	-8,0	9 686	8 387	-13,4	15 738	13 953	-11,3
Fiduciary liabilities	69 247	54 156	-21,8	337 915	285 221	-15,6	407 162	339 377	-16,6

<sup>1</sup> Including precious metals, securities lending and non-monetary claims and liabilities arising from repo transactions

<sup>2</sup> Adjustment accounts and other assets

<sup>3</sup> Adjustment accounts, other liabilities, valuation adjustments and provisions, fluctuation reserve for credit risks, reserves for general banking risks

## 2. Assets and liabilities, domestic and foreign at year-end 2001 and 2002

### Big banks

Items	in CHF m / year-on-year growth rates in percent								
	Domestic			Foreign			Total		
	2001	2002		2001	2002		2001	2002	
	in CHF m		in %	in CHF m		in %	in CHF m		in %
	1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>Assets</b>									
Liquid assets	5 470	4 364	-20,2	17 147	1 280	-92,5	22 617	5 645	-75,0
Money-market paper held	3 060	1 689	-44,8	81 357	57 369	-29,5	84 418	59 058	-30,0
Due from banks <sup>1</sup>	34 994	26 117	-25,4	346 995	363 451	4,7	381 989	389 567	2,0
Due from customers <sup>1</sup>	73 583	62 424	-15,2	194 542	190 497	-2,1	268 125	252 921	-5,7
Mortgages	178 910	181 509	1,5	4 323	3 703	-14,3	183 234	185 212	1,1
Securities trading portfolios	16 227	11 782	-27,4	185 862	204 196	9,9	202 089	215 977	6,9
Financial investments	5 926	7 765	31,0	29 114	17 165	-41,0	35 040	24 930	-28,9
Participating interests	5 319	6 675	25,5	22 999	21 376	-7,1	28 318	28 051	-0,9
Fixed assets	8 837	8 377	-5,2	1 610	784	-51,3	10 447	9 161	-12,3
Other <sup>2</sup>	17 228	16 494	-4,3	182 478	257 445	41,1	199 705	273 940	37,2
<b>Total</b>	349 554	327 195	-6,4	1 066 428	1 117 267	4,8	1 415 981	1 444 462	2,0
<i>of which in Swiss francs</i>	307 812	300 147	-2,5	52 779	77 191	46,3	360 592	377 338	4,6
<i>of which in foreign currency</i>	35 651	21 518	-39,6	1 009 104	1 032 591	2,3	1 044 755	1 054 109	0,9
<i>of which precious metals</i>	6 091	5 531	-9,2	4 544	7 484	64,7	10 635	13 015	22,4
Fiduciary assets	35	11	-68,2	62 856	52 209	-16,9	62 891	52 220	-17,0
<b>Liabilities</b>									
Money-market paper issued	697	834	19,7	75 293	46 561	-38,2	75 990	47 395	-37,6
Due to banks <sup>1</sup>	70 624	73 515	4,1	363 323	354 636	-2,4	433 948	428 151	-1,3
Due to customers in the form of savings	56 483	64 023	13,3	5 580	6 198	11,1	62 063	70 221	13,1
Due to customers in the form of deposits	34 218	35 364	3,3	4 230	4 700	11,1	38 449	40 064	4,2
Other amounts due to customers, sight	56 885	57 983	1,9	25 764	27 800	7,9	82 650	85 784	3,8
Other amounts due to customers, time <sup>1</sup>	76 441	63 294	-17,2	269 139	247 111	-8,2	345 580	310 404	-10,2
Medium-term bank-issued notes	7 165	5 762	-19,6	.	.	.	7 165	5 762	-19,6
Bonds / mortgage bonds	11 857	9 406	-20,7	77 518	83 669	7,9	89 375	93 075	4,1
Other <sup>3</sup>	24 960	33 205	33,0	185 675	262 111	41,2	210 635	295 316	40,2
Capital	68 407	67 215	-1,7	1 721	1 075	-37,5	70 128	68 290	-2,6
<b>Total</b>	407 737	410 601	0,7	1 008 244	1 033 861	2,5	1 415 981	1 444 462	2,0
<i>of which in Swiss francs</i>	327 760	341 575	4,2	70 466	71 184	1,0	398 226	412 759	3,6
<i>of which in foreign currency</i>	74 772	64 387	-13,9	929 177	955 486	2,8	1 003 949	1 019 873	1,6
<i>of which in precious metals</i>	5 205	4 639	-10,9	8 601	7 191	-16,4	13 806	11 830	-14,3
Fiduciary liabilities	15 174	11 347	-25,2	47 717	40 873	-14,3	62 891	52 220	-17,0

<sup>1</sup> Including precious metals, securities lending and non-monetary claims and liabilities arising from repo transactions

<sup>2</sup> Adjustment accounts and other assets

<sup>3</sup> Adjustment accounts, other liabilities, valuation adjustments and provisions, fluctuation reserve for credit risks, reserves for general banking risks

### 3. Länderweise Gliederung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> Ende 2001 und 2002

Länder	Total 110 Banken <sup>2</sup> (2001: 117)					
	Auslandguthaben		Auslandverpflichtungen		Nettoposition	
	2001	2002	2001	2002	2001	2002
	in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5	6
Europa	646 844	720 707	597 081	673 367	49 762	47 340
EU	593 747	658 006	477 463	519 246	116 284	138 759
Belgien	22 382	20 440	20 179	32 068	2 204	-11 628
Dänemark	6 793	5 963	2 375	4 295	4 418	1 668
Deutschland	80 233	98 482	68 198	65 210	12 035	33 272
Finnland	1 611	2 271	473	316	1 138	1 954
Frankreich	58 195	72 020	47 981	63 350	10 215	8 670
Griechenland	3 256	4 261	4 680	3 861	-1 424	400
Irland	8 527	12 174	2 977	4 043	5 550	8 130
Italien	33 527	39 171	31 318	31 614	2 209	7 557
Luxemburg	24 882	19 302	33 120	30 114	-8 238	-10 812
Niederlande	25 025	23 858	14 332	13 836	10 693	10 022
Österreich	10 271	11 819	7 113	7 120	3 157	4 699
Portugal	2 305	1 886	1 619	2 006	687	-120
Schweden	7 028	7 402	3 745	3 626	3 283	3 776
Spanien	10 161	10 806	10 864	10 591	-703	215
Vereinigtes Königreich	299 550	328 151	228 490	247 197	71 060	80 953
EFTA	2 123	4 076	1 909	4 125	214	-48
Island	181	154	32	31	149	123
Norwegen	1 942	3 922	1 877	4 094	65	-171
Übriges Europa	50 973	58 625	117 709	149 996	-66 736	-91 371
davon: Polen	479	656	724	351	-245	306
Russische Föderation	1 508	2 845	2 158	2 307	-650	538
Türkei	3 125	2 356	3 580	3 279	-455	-923
Nordamerika	417 083	409 292	300 122	259 296	116 960	149 996
Kanada	18 057	16 924	12 781	9 324	5 276	7 600
Vereinigte Staaten	399 026	392 368	287 341	249 971	111 684	142 396
Karibische Zone	52 960	53 025	107 538	87 550	-54 578	-34 525
davon: Bahamas	4 797	3 781	17 907	11 668	-13 110	-7 887
Cayman-Inseln	23 716	25 072	31 595	26 622	-7 879	-1 550
Niederl. Antillen	1 288	1 237	2 685	1 909	-1 397	-672
Panama	3 558	3 206	13 537	9 524	-9 979	-6 319
Westindien (GB)	12 798	13 073	31 688	27 824	-18 889	-14 751
Lateinamerika	10 547	10 473	22 310	15 036	-11 763	-4 563
davon: Argentinien	1 715	875	3 509	2 635	-1 794	-1 760
Brasilien	2 224	2 438	6 825	4 807	-4 602	-2 369
Mexiko	3 370	3 871	4 371	1 720	-1 001	2 151
Mittlerer Osten	12 687	13 663	44 309	45 003	-31 622	-31 340
davon: Ägypten	1 012	710	3 261	1 882	-2 249	-1 172
Israel	1 730	1 750	3 667	4 449	-1 937	-2 699
Saudi-Arabien	2 938	3 491	5 553	6 608	-2 616	-3 116
Afrika	5 503	4 748	9 202	8 885	-3 699	-4 137
davon: Algerien	93	94	216	255	-123	-161
Liberia	1 741	1 712	2 203	2 116	-462	-404
Nigeria	41	97	354	357	-313	-260
Südafrika	1 921	1 208	2 313	2 084	-392	-876
Asien, Ozeanien	123 908	96 386	98 525	95 739	25 383	648
davon: China	1 021	1 239	3 738	2 200	-2 717	-962
Hongkong	11 155	11 023	27 941	20 596	-16 786	-9 572
Indien	1 443	753	1 951	1 847	-508	-1 094
Japan	79 321	52 999	27 133	34 203	52 188	18 796
Korea (Süd-)	6 129	7 012	2 355	4 396	3 774	2 616
Singapur	13 827	13 370	14 897	13 813	-1 071	-443
Australien/Neuseeland	10 959	8 125	5 646	8 587	5 313	-462
Australien	10 371	6 956	5 374	7 862	4 997	-906
Neuseeland	588	1 169	272	725	317	443
Übrige Länder	.	.	0	.	.	.
<b>Alle Länder zusammen</b>	<b>1 280 491</b>	<b>1 316 420</b>	<b>1 184 734</b>	<b>1 193 463</b>	<b>95 757</b>	<b>122 957</b>

<sup>1</sup> Ohne Edelmetalle

<sup>2</sup> Im Auslandgeschäft tätige Schweizer Banken, einschliesslich deren Niederlassungen im Ausland



### 3. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger<sup>1</sup>, à fin 2001 et 2002

Pays	Total 110 banques <sup>2</sup> (2001: 117)					
	Avoirs à l'étranger		Engagements envers l'étranger		Position nette	
	2001	2002	2001	2002	2001	2002
	en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
Europe	646 844	720 707	597 081	673 367	49 762	47 340
UE	593 747	658 006	477 463	519 246	116 284	138 759
Belgique	22 382	20 440	20 179	32 068	2 204	-11 628
Danemark	6 793	5 963	2 375	4 295	4 418	1 668
Allemagne	80 233	98 482	68 198	65 210	12 035	33 272
Finlande	1 611	2 271	473	316	1 138	1 954
France	58 195	72 020	47 981	63 350	10 215	8 670
Grèce	3 256	4 261	4 680	3 861	-1 424	400
Irlande	8 527	12 174	2 977	4 043	5 550	8 130
Italie	33 527	39 171	31 318	31 614	2 209	7 557
Luxembourg	24 882	19 302	33 120	30 114	-8 238	-10 812
Pays-Bas	25 025	23 858	14 332	13 836	10 693	10 022
Autriche	10 271	11 819	7 113	7 120	3 157	4 699
Portugal	2 305	1 886	1 619	2 006	687	-120
Suède	7 028	7 402	3 745	3 626	3 283	3 776
Espagne	10 161	10 806	10 864	10 591	-703	215
Royaume-Uni	299 550	328 151	228 490	247 197	71 060	80 953
AELE	2 123	4 076	1 909	4 125	214	-48
Islande	181	154	32	31	149	123
Norvège	1 942	3 922	1 877	4 094	65	-171
Reste de l'Europe	50 973	58 625	117 709	149 996	-66 736	-91 371
dont: Pologne	479	656	724	351	-245	306
Fédération de Russie	1 508	2 845	2 158	2 307	-650	538
Turquie	3 125	2 356	3 580	3 279	-455	-923
Amérique du Nord	417 083	409 292	300 122	259 296	116 960	149 996
Canada	18 057	16 924	12 781	9 324	5 276	7 600
Etats-Unis	399 026	392 368	287 341	249 971	111 684	142 396
Caraïbes	52 960	53 025	107 538	87 550	-54 578	-34 525
dont: Bahamas	4 797	3 781	17 907	11 668	-13 110	-7 887
Iles Caïmans	23 716	25 072	31 595	26 622	-7 879	-1 550
Antilles néerlandaises	1 288	1 237	2 685	1 909	-1 397	-672
Panama	3 558	3 206	13 537	9 524	-9 979	-6 319
Antilles britanniques	12 798	13 073	31 688	27 824	-18 889	-14 751
Amérique latine	10 547	10 473	22 310	15 036	-11 763	-4 563
dont: Argentine	1 715	875	3 509	2 635	-1 794	-1 760
Brésil	2 224	2 438	6 825	4 807	-4 602	-2 369
Mexique	3 370	3 871	4 371	1 720	-1 001	2 151
Moyen-Orient	12 687	13 663	44 309	45 003	-31 622	-31 340
dont: Egypte	1 012	710	3 261	1 882	-2 249	-1 172
Israël	1 730	1 750	3 667	4 449	-1 937	-2 699
Arabie saoudite	2 938	3 491	5 553	6 608	-2 616	-3 116
Afrique	5 503	4 748	9 202	8 885	-3 699	-4 137
dont: Algérie	93	94	216	255	-123	-161
Libéria	1 741	1 712	2 203	2 116	-462	-404
Nigéria	41	97	354	357	-313	-260
Afrique du Sud	1 921	1 208	2 313	2 084	-392	-876
Asie, Océanie	123 908	96 386	98 525	95 739	25 383	648
dont: Chine	1 021	1 239	3 738	2 200	-2 717	-962
Hong Kong	11 155	11 023	27 941	20 596	-16 786	-9 572
Inde	1 443	753	1 951	1 847	-508	-1 094
Japon	79 321	52 999	27 133	34 203	52 188	18 796
Corée (Sud)	6 129	7 012	2 355	4 396	3 774	2 616
Singapour	13 827	13 370	14 897	13 813	-1 071	-443
Australie/Nouvelle-Zélande	10 959	8 125	5 646	8 587	5 313	-462
Australie	10 371	6 956	5 374	7 862	4 997	-906
Nouvelle-Zélande	588	1 169	272	725	317	443
Autres pays	.	.	0	.	.	.
<b>Total des pays</b>	<b>1 280 491</b>	<b>1 316 420</b>	<b>1 184 734</b>	<b>1 193 463</b>	<b>95 757</b>	<b>122 957</b>

<sup>1</sup> Sans les métaux précieux

<sup>2</sup> Banques suisses effectuant des opérations avec l'étranger, y compris leurs comptoirs à l'étranger

### 3. Geographical breakdown of foreign assets and liabilities<sup>1</sup> at year-end 2001 and 2002

Countries	Total 110 Banks <sup>2</sup> (2001: 117)					
	Foreign assets		Foreign liabilities		Net position	
	2001	2002	2001	2002	2001	2002
	in CHF m					
	1	2	3	4	5	6
Europe	646 844	720 707	597 081	673 367	49 762	47 340
European Union	593 747	658 006	477 463	519 246	116 284	138 759
Belgium	22 382	20 440	20 179	32 068	2 204	-11 628
Denmark	6 793	5 963	2 375	4 295	4 418	1 668
Germany	80 233	98 482	68 198	65 210	12 035	33 272
Finland	1 611	2 271	473	316	1 138	1 954
France	58 195	72 020	47 981	63 350	10 215	8 670
Greece	3 256	4 261	4 680	3 861	-1 424	400
Ireland	8 527	12 174	2 977	4 043	5 550	8 130
Italy	33 527	39 171	31 318	31 614	2 209	7 557
Luxembourg	24 882	19 302	33 120	30 114	-8 238	-10 812
Netherlands	25 025	23 858	14 332	13 836	10 693	10 022
Austria	10 271	11 819	7 113	7 120	3 157	4 699
Portugal	2 305	1 886	1 619	2 006	687	-120
Sweden	7 028	7 402	3 745	3 626	3 283	3 776
Spain	10 161	10 806	10 864	10 591	-703	215
United Kingdom	299 550	328 151	228 490	247 197	71 060	80 953
EFTA	2 123	4 076	1 909	4 125	214	-48
Iceland	181	154	32	31	149	123
Norway	1 942	3 922	1 877	4 094	65	-171
Rest of Europe	50 973	58 625	117 709	149 996	-66 736	-91 371
of which: Poland	479	656	724	351	-245	306
Russian Federation	1 508	2 845	2 158	2 307	-650	538
Turkey	3 125	2 356	3 580	3 279	-455	-923
North America	417 083	409 292	300 122	259 296	116 960	149 996
Canada	18 057	16 924	12 781	9 324	5 276	7 600
United States	399 026	392 368	287 341	249 971	111 684	142 396
Caribbean	52 960	53 025	107 538	87 550	-54 578	-34 525
of which: Bahamas	4 797	3 781	17 907	11 668	-13 110	-7 887
Cayman Islands	23 716	25 072	31 595	26 622	-7 879	-1 550
Netherlands Antilles	1 288	1 237	2 685	1 909	-1 397	-672
Panama	3 558	3 206	13 537	9 524	-9 979	-6 319
West Indies(GB)	12 798	13 073	31 688	27 824	-18 889	-14 751
Latin America	10 547	10 473	22 310	15 036	-11 763	-4 563
of which: Argentina	1 715	875	3 509	2 635	-1 794	-1 760
Brazil	2 224	2 438	6 825	4 807	-4 602	-2 369
Mexico	3 370	3 871	4 371	1 720	-1 001	2 151
Middle East	12 687	13 663	44 309	45 003	-31 622	-31 340
of which: Egypt	1 012	710	3 261	1 882	-2 249	-1 172
Israel	1 730	1 750	3 667	4 449	-1 937	-2 699
Saudi Arabia	2 938	3 491	5 553	6 608	-2 616	-3 116
Africa	5 503	4 748	9 202	8 885	-3 699	-4 137
of which: Algeria	93	94	216	255	-123	-161
Liberia	1 741	1 712	2 203	2 116	-462	-404
Nigeria	41	97	354	357	-313	-260
South Africa	1 921	1 208	2 313	2 084	-392	-876
Asia and Oceania	123 908	96 386	98 525	95 739	25 383	648
of which: China	1 021	1 239	3 738	2 200	-2 717	-962
Hong Kong	11 155	11 023	27 941	20 596	-16 786	-9 572
India	1 443	753	1 951	1 847	-508	-1 094
Japan	79 321	52 999	27 133	34 203	52 188	18 796
South Korea	6 129	7 012	2 355	4 396	3 774	2 616
Singapore	13 827	13 370	14 897	13 813	-1 071	-443
Australia/New Zealand	10 959	8 125	5 646	8 587	5 313	-462
Australia	10 371	6 956	5 374	7 862	4 997	-906
New Zealand	588	1 169	272	725	317	443
Other countries	.	.	0	.	.	.
<b>Alle Länder zusammen</b>	<b>1 280 491</b>	<b>1 316 420</b>	<b>1 184 734</b>	<b>1 193 463</b>	<b>95 757</b>	<b>122 957</b>

<sup>1</sup> Excluding precious metals

<sup>2</sup> Swiss banks with business activities abroad, including their foreign branches

#### 4. Länderweise Gliederung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>1</sup> Ende 2001 und 2002

Länder	Total 110 Banken <sup>2</sup> (2001: 117)					
	Auslandguthaben		Auslandverpflichtungen		Nettoposition	
	2001	2002	2001	2002	2001	2002
	in Millionen Franken					
	1	2	3	4	5	6
Europa	361 162	298 763	135 981	110 621	225 181	188 142
EU	305 154	239 147	92 187	72 924	212 967	166 222
Belgien	40 858	23 806	8 594	5 632	32 264	18 175
Dänemark	349	316	162	168	187	147
Deutschland	15 314	11 480	10 290	8 787	5 024	2 693
Finnland	.	.	273	137	.	.
Frankreich	44 781	35 075	13 222	9 930	31 558	25 146
Griechenland	12	.	5 475	4 466	-5 462	.
Irland	3 530	3 333	470	387	3 061	2 946
Italien	768	649	17 596	13 048	-16 828	-12 399
Luxemburg	75 658	76 747	2 123	2 165	73 535	74 582
Niederlande	56 856	41 795	4 540	2 204	52 316	39 591
Österreich	852	990	1 431	1 158	-579	-168
Portugal	48	357	1 615	1 445	-1 567	-1 088
Schweden	167	134	747	659	-580	-524
Spanien	2 010	1 427	6 987	7 340	-4 977	-5 913
Vereinigtes Königreich	63 932	43 014	18 663	15 398	45 269	27 616
EFTA	17	15	192	277	-175	-262
Island	.	.	9	72	.	.
Norwegen	17	.	183	205	-166	.
Übriges Europa	55 990	59 602	43 602	37 420	12 388	22 182
davon: Polen	.	10	275	237	.	-227
Russische Föderation	63	168	4 037	3 858	-3 974	-3 691
Türkei	693	480	5 933	4 442	-5 240	-3 962
Nordamerika	3 210	3 437	9 683	7 823	-6 473	-4 386
Kanada	726	595	2 175	1 759	-1 448	-1 164
Vereinigte Staaten	2 484	2 842	7 508	6 064	-5 025	-3 221
Karibische Zone	12 135	9 101	78 764	69 087	-66 629	-59 987
davon: Bahamas	3 833	4 010	7 874	6 242	-4 041	-2 233
Cayman-Inseln	7 098	3 833	7 599	7 262	-501	-3 429
Niederl. Antillen	174	469	2 566	2 988	-2 392	-2 519
Panama	117	84	18 721	16 008	-18 605	-15 923
Westindien (GB)	890	374	37 177	31 742	-36 288	-31 369
Lateinamerika	374	258	21 722	19 872	-21 348	-19 613
davon: Argentinien	46	37	4 353	4 765	-4 307	-4 728
Brasilien	127	112	6 515	5 137	-6 387	-5 025
Mexiko	24	26	3 637	3 270	-3 613	-3 244
Mittlerer Osten	701	629	42 741	35 473	-42 040	-34 844
davon: Ägypten	.	.	2 395	2 305	.	.
Israel	234	.	4 586	3 844	-4 352	.
Saudi-Arabien	.	.	13 230	10 300	.	.
Afrika	649	279	9 888	8 581	-9 239	-8 302
davon: Algerien	—	—	278	272	-278	-272
Liberia	—	—	2 924	2 372	-2 924	-2 372
Nigeria	.	.	878	780	.	.
Südafrika	27	22	899	779	-871	-757
Asien, Ozeanien	2 522	2 192	19 219	14 434	-16 697	-12 241
davon: China	.	.	236	170	.	.
Hongkong	974	462	6 799	4 585	-5 826	-4 122
Indien	—	—	1 313	1 086	-1 313	-1 086
Japan	491	644	1 227	888	-736	-244
Korea (Süd-)	—	—	233	244	-233	-244
Singapur	1 006	1 043	1 532	1 348	-526	-305
Australien/Neuseeland	78	24	1 674	1 356	-1 596	-1 332
Australien	33	22	907	841	-875	-818
Neuseeland	.	.	766	516	.	.
Übrige Länder	—	—	—	—	—	—
<b>Alle Länder zusammen</b>	<b>380 831</b>	<b>314 684</b>	<b>319 673</b>	<b>267 247</b>	<b>61 158</b>	<b>47 437</b>

<sup>1</sup> Ohne Edelmetalle

<sup>2</sup> Im Auslandgeschäft tätige Schweizer Banken, einschliesslich deren Niederlassungen im Ausland

#### 4. Répartition par pays des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire<sup>1</sup>, à fin 2001 et 2002

Pays	Total 110 banques <sup>2</sup> (2001: 117)					
	Avoirs à l'étranger		Engagements envers l'étranger		Position nette	
	2001	2002	2001	2002	2001	2002
	en millions de francs					
	1	2	3	4	5	6
Europe	361 162	298 763	135 981	110 621	225 181	188 142
UE	305 154	239 147	92 187	72 924	212 967	166 222
Belgique	40 858	23 806	8 594	5 632	32 264	18 175
Danemark	349	316	162	168	187	147
Allemagne	15 314	11 480	10 290	8 787	5 024	2 693
Finlande	.	.	273	137	.	.
France	44 781	35 075	13 222	9 930	31 558	25 146
Grèce	12	.	5 475	4 466	-5 462	.
Irlande	3 530	3 333	470	387	3 061	2 946
Italie	768	649	17 596	13 048	-16 828	-12 399
Luxembourg	75 658	76 747	2 123	2 165	73 535	74 582
Pays-Bas	56 856	41 795	4 540	2 204	52 316	39 591
Autriche	852	990	1 431	1 158	-579	-168
Portugal	48	357	1 615	1 445	-1 567	-1 088
Suède	167	134	747	659	-580	-524
Espagne	2 010	1 427	6 987	7 340	-4 977	-5 913
Royaume-Uni	63 932	43 014	18 663	15 398	45 269	27 616
AELE	17	15	192	277	-175	-262
Islande	.	.	9	72	.	.
Norvège	17	.	183	205	-166	.
Reste de l'Europe	55 990	59 602	43 602	37 420	12 388	22 182
dont: Pologne	.	10	275	237	.	-227
Fédération de Russie	63	168	4 037	3 858	-3 974	-3 691
Turquie	693	480	5 933	4 442	-5 240	-3 962
Amérique du Nord	3 210	3 437	9 683	7 823	-6 473	-4 386
Canada	726	595	2 175	1 759	-1 448	-1 164
Etats-Unis	2 484	2 842	7 508	6 064	-5 025	-3 221
Caraïbes	12 135	9 101	78 764	69 087	-66 629	-59 987
dont: Bahamas	3 833	4 010	7 874	6 242	-4 041	-2 233
Iles Caïmans	7 098	3 833	7 599	7 262	-501	-3 429
Antilles néerlandaises	174	469	2 566	2 988	-2 392	-2 519
Panama	117	84	18 721	16 008	-18 605	-15 923
Antilles britanniques	890	374	37 177	31 742	-36 288	-31 369
Amérique latine	374	258	21 722	19 872	-21 348	-19 613
dont: Argentine	46	37	4 353	4 765	-4 307	-4 728
Brésil	127	112	6 515	5 137	-6 387	-5 025
Mexique	24	26	3 637	3 270	-3 613	-3 244
Moyen-Orient	701	629	42 741	35 473	-42 040	-34 844
dont: Egypte	.	.	2 395	2 305	.	.
Israël	234	.	4 586	3 844	-4 352	.
Arabie saoudite	.	.	13 230	10 300	.	.
Afrique	649	279	9 888	8 581	-9 239	-8 302
dont: Algérie	—	—	278	272	-278	-272
Libéria	—	—	2 924	2 372	-2 924	-2 372
Nigéria	.	.	878	780	.	.
Afrique du Sud	27	22	899	779	-871	-757
Asie, Océanie	2 522	2 192	19 219	14 434	-16 697	-12 241
dont: Chine	.	.	236	170	.	.
Hong Kong	974	462	6 799	4 585	-5 826	-4 122
Inde	—	—	1 313	1 086	-1 313	-1 086
Japon	491	644	1 227	888	-736	-244
Corée (Sud)	—	—	233	244	-233	-244
Singapour	1 006	1 043	1 532	1 348	-526	-305
Australie/Nouvelle-Zélande	78	24	1 674	1 356	-1 596	-1 332
Australie	33	22	907	841	-875	-818
Nouvelle-Zélande	.	.	766	516	.	.
Autres pays	—	—	—	—	—	—
<b>Total des pays</b>	<b>380 831</b>	<b>314 684</b>	<b>319 673</b>	<b>267 247</b>	<b>61 158</b>	<b>47 437</b>

<sup>1</sup> Sans les métaux précieux

<sup>2</sup> Banques suisses effectuant des opérations avec l'étranger, y compris leurs comptoirs à l'étranger

#### 4. Geographical breakdown of foreign fiduciary assets and liabilities<sup>1</sup> at year-end 2001 and 2002

Countries	Total 110 banks <sup>2</sup>		(2001: 117)		Net position	
	Foreign assets		Foreign liabilities		Net position	
	2001	2002	2001	2002	2001	2002
	in CHF m					
	1	2	3	4	5	6
Europe	361 162	298 763	135 981	110 621	225 181	188 142
European Union	305 154	239 147	92 187	72 924	212 967	166 222
Belgium	40 858	23 806	8 594	5 632	32 264	18 175
Denmark	349	316	162	168	187	147
Germany	15 314	11 480	10 290	8 787	5 024	2 693
Finland	.	.	273	137	.	.
France	44 781	35 075	13 222	9 930	31 558	25 146
Greece	12	.	5 475	4 466	-5 462	.
Ireland	3 530	3 333	470	387	3 061	2 946
Italy	768	649	17 596	13 048	-16 828	-12 399
Luxembourg	75 658	76 747	2 123	2 165	73 535	74 582
Netherlands	56 856	41 795	4 540	2 204	52 316	39 591
Austria	852	990	1 431	1 158	-579	-168
Portugal	48	357	1 615	1 445	-1 567	-1 088
Sweden	167	134	747	659	-580	-524
Spain	2 010	1 427	6 987	7 340	-4 977	-5 913
United Kingdom	63 932	43 014	18 663	15 398	45 269	27 616
EFTA	17	15	192	277	-175	-262
Iceland	.	.	9	72	.	.
Norway	17	.	183	205	-166	.
Rest of Europe	55 990	59 602	43 602	37 420	12 388	22 182
of which: Poland	.	10	275	237	.	-227
Russian Federation	63	168	4 037	3 858	-3 974	-3 691
Turkey	693	480	5 933	4 442	-5 240	-3 962
North America	3 210	3 437	9 683	7 823	-6 473	-4 386
Canada	726	595	2 175	1 759	-1 448	-1 164
United States	2 484	2 842	7 508	6 064	-5 025	-3 221
Caribbean	12 135	9 101	78 764	69 087	-66 629	-59 987
of which: Bahamas	3 833	4 010	7 874	6 242	-4 041	-2 233
Cayman Islands	7 098	3 833	7 599	7 262	-501	-3 429
Netherlands Antilles	174	469	2 566	2 988	-2 392	-2 519
Panama	117	84	18 721	16 008	-18 605	-15 923
West Indies (UK)	890	374	37 177	31 742	-36 288	-31 369
Latin America	374	258	21 722	19 872	-21 348	-19 613
of which: Argentina	46	37	4 353	4 765	-4 307	-4 728
Brazil	127	112	6 515	5 137	-6 387	-5 025
Mexico	24	26	3 637	3 270	-3 613	-3 244
Middle East	701	629	42 741	35 473	-42 040	-34 844
of which: Egypt	.	.	2 395	2 305	.	.
Israel	234	.	4 586	3 844	-4 352	.
Saudi Arabia	.	.	13 230	10 300	.	.
Africa	649	279	9 888	8 581	-9 239	-8 302
of which: Algeria	—	—	278	272	-278	-272
Liberia	—	—	2 924	2 372	-2 924	-2 372
Nigeria	.	.	878	780	.	.
South Africa	27	22	899	779	-871	-757
Asia and Oceania	2 522	2 192	19 219	14 434	-16 697	-12 241
of which: China	.	.	236	170	.	.
Hong Kong	974	462	6 799	4 585	-5 826	-4 122
India	—	—	1 313	1 086	-1 313	-1 086
Japan	491	644	1 227	888	-736	-244
South Korea	—	—	233	244	-233	-244
Singapore	1 006	1 043	1 532	1 348	-526	-305
Australia, New Zealand	78	24	1 674	1 356	-1 596	-1 332
Australia	33	22	907	841	-875	-818
New Zealand	.	.	766	516	.	.
Other countries	—	—	—	—	—	—
<b>All countries</b>	<b>380 831</b>	<b>314 684</b>	<b>319 673</b>	<b>267 247</b>	<b>61 158</b>	<b>47 437</b>

<sup>1</sup> Excluding precious metals

<sup>2</sup> Swiss banks with business activities abroad, including their foreign branches

## 5. Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen

Stand Ende 2002  
Total 67 Banken

in Millionen Franken

## Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan

à fin 2002  
Total 67 banques

en millions de francs

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs										Total Inland (Kol. 1-12)	Postes du bilan			
	Private Haushalte <sup>1</sup>	Private Institutionen ohne Erwerbscharakter <sup>2</sup>	Nicht finanzielle Unternehmungen		Finanzielle Unternehmungen		Postkonto-guthaben	Pensions-kassen	Versich- ges. Kranken- kassen	Anlage- fonds Finanz- ges.			Öffent- liche Hand <sup>5</sup>	Übriges Inland	
1	2	3	4	5	6	7					8	9			10
<b>Aktiven</b>														<b>Actifs</b>	
Flüssige Mittel					4 755	256	2 430					5 942	13 383	Liquidités	
Forderungen aus Geldmarktpapieren	15	213	1 653	3	—	474				11	6 327	705	9 401	Créances résultant de papiers monétaires	
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht						9 049							9 049	Créances à vue sur les banques	
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit						—	45 692						45 692	Créances à terme sur les banques	
Forderungen gegenüber Kunden	30 054	1 354	58 719	5 026				418	2 105	14 774	22 094	1 180	135 722	Créances sur la clientèle	
Hypothekarforderungen	380 501	4 270	111 709	445			91	1 191	547	13 617	1 128	186	513 684	Créances hypothécaires	
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen		68	5 575	168	1	17 721			326	3 090	10 770	8 811	46 530	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobilisations financières	
davon:														dont:	
Obligationen und Notes		44	1 554	155		9 786			136	879	10 770	891	24 215	Obligations et «notes»	
Aktien- und andere Beteiligungspapiere		24	4 021	13	1	7 935			190	1 769		1 248	15 200	Actions et autres titres de participation	
Anteile von Anlagefonds										442			442	Parts de fonds de placement	
Beteiligungen		0	628	22					88	4 188		37	9 612	Participations	
Alle übrigen Aktivposten							4 649						50 010	50 010	Tous les autres postes de l'actif
<b>Total</b>	410 569	5 905	178 286	5 662	4 756	77 932	2 430	1 609	3 065	35 679	40 319	66 870	833 084	<b>Total</b>	
Treuhandgeschäfte	312	9	54	—		261		—	—	—	973	—	1 608	Opérations fiduciaires	
<b>Passiven</b>														<b>Passifs</b>	
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren												855	855	Engagements résultant de papiers monétaires	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht					77	11 939							12 016	Engagements à vue envers les banques	
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit					1 598	105 105							106 703	Engagements à terme envers les banques	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	184 159	2 660	8 288	190				9 388	2 074	2 726	1 136	809	211 431	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne	
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	64 714	943	4 800	68				5 459	483	228	301	88	77 085	Engagements envers la clientèle sous forme de placements	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	23 473	3 280	56 630	922				5 317	4 523	7 650	5 791	2 776	110 362	Autres engagements à vue envers la clientèle	
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit	12 779	2 655	53 093	4 950				5 586	22 789	4 786	6 968	1 613	115 219	Autres engagements à terme envers la clientèle	
Kassenobligationen												35 493	35 493	Obligations de caisse	
Anleihen und Pfandbriefdarlehen							43 629					50 918	94 547	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	
Alle übrigen Passivposten												182 253	182 253	Tous les autres postes du passif	
<b>Total</b>	285 126	9 539	122 811	6 130	1 674	160 673		25 750	29 869	15 390	14 196	274 805	945 963	<b>Total</b>	
Treuhandgeschäfte	15 406	1 075	7 189	81		2 441		779	627	4 978	15	2 240	34 830	Opérations fiduciaires	

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, die Post, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif du secteur privé

<sup>4</sup> CFF, Poste, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/SUVA/AC), Eglises nationales

## 5. Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen

Stand Ende 2002  
Total 67 Banken

in Prozent

## Répartition par secteurs des actifs et passifs en Suisse selon les postes du bilan

à fin 2002  
Total 67 banques

en pour-cent

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Suisse/secteurs											Total Suisse (Col. 1-12)	Postes du bilan	
	Ména- ges <sup>1</sup>	Institu- tions privées à but non lucratif <sup>2</sup>	Etablissements non financiers		Etablissements financiers		Avoirs en cptes postaux	Caisses de pen- sions	Sociétés d'assurances, caisses- maladie	Fonds de placement, sociétés financières	Collec- tivités publi- ques <sup>5</sup>			Autres Suisse
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
<b>Aktiven</b>														<b>Actifs</b>
Flüssige Mittel	.	.	.	.	35,5	1,9	18,2	.	.	.	.	44,4	100,0	Liquidités
Forderungen aus Geldmarktpapieren	0,2	2,3	17,6	0,0	—	5,0	.	—	—	0,1	67,3	7,5	100,0	Créances résultant de papiers monétaires
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	100,0	.	.	.	.	.	.	100,0	Créances à vue sur les banques
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	—	100,0	.	.	.	.	.	.	100,0	Créances à terme sur les banques
Forderungen gegenüber Kunden	22,1	1,0	43,3	3,7	.	.	.	0,3	1,6	10,9	16,3	0,9	100,0	Créances sur la clientèle
Hypothekarforderungen	74,1	0,8	21,7	0,1	.	0,0	.	0,2	0,1	2,7	0,2	0,0	100,0	Créances hypothécaires
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	0,1	12,0	0,4	0,0	38,1	.	.	0,7	6,6	23,1	18,9	100,0	Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce, immobilisations financières
davon:														dont:
Obligationen und Notes	.	0,2	6,4	0,6	.	40,4	.	.	0,6	3,6	44,5	3,7	100,0	Obligations et «notes»
Aktien- und andere Beteiligungspapiere	.	0,2	26,5	0,1	0,0	52,2	.	.	1,3	11,6	.	8,2	100,0	Actions et autres titres de participation
Anteile von Anlagefonds	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	.	.	100,0	Parts de fonds de placement
Beteiligungen	.	0,0	6,5	0,2	.	48,4	.	.	0,9	43,6	.	0,4	100,0	Participations
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes de l'actif
<b>Total</b>	49,3	0,7	21,4	0,7	0,6	9,4	0,3	0,2	0,4	4,3	4,8	8,0	100,0	<b>Total</b>
Treuhandgeschäfte	19,4	0,6	3,3	—	.	16,2	.	—	—	—	60,5	—	100,0	Opérations fiduciaires
<b>Passiven</b>														<b>Passifs</b>
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	100,0	Engagements résultant de papiers monétaires
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	0,6	99,4	.	.	.	.	.	.	100,0	Engagements à vue envers les banques
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	1,5	98,5	.	.	.	.	.	.	100,0	Engagements à terme envers les banques
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	87,1	1,3	3,9	0,1	.	.	.	4,4	1,0	1,3	0,5	0,4	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	84,0	1,2	6,2	0,1	.	.	.	7,1	0,6	0,3	0,4	0,1	100,0	Engagements envers la clientèle sous forme de placements
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	21,3	3,0	51,3	0,8	.	.	.	4,8	4,1	6,9	5,2	2,5	100,0	Autres engagements à vue envers la clientèle
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit	11,1	2,3	46,1	4,3	.	.	.	4,8	19,8	4,2	6,0	1,4	100,0	Autres engagements à terme envers la clientèle
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	100,0	Obligations de caisse
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	46,1	.	.	.	.	.	53,9	100,0	Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	100,0	Tous les autres postes du passif
<b>Total</b>	30,1	1,0	13,0	0,6	0,2	17,0	.	2,7	3,2	1,6	1,5	29,1	100,0	<b>Total</b>
Treuhandgeschäfte	44,2	3,1	20,6	0,2	.	7,0	.	2,2	1,8	14,3	0,0	6,4	100,0	Opérations fiduciaires

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, die Post, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

<sup>1</sup> Salariés, personnes sans activité lucrative et indépendants, dans la mesure où leurs comptes concernent aussi bien leurs affaires commerciales que privées

<sup>2</sup> Eglises (sauf les Eglises nationales), associations à but caritatif, fondations, associations, syndicats, partis politiques, organisations professionnelles

<sup>3</sup> Y compris sociétés simples, sociétés en commandite et sociétés en nom collectif du secteur privé

<sup>4</sup> CFF, Poste, entreprises publiques de transports, centrales pour l'approvisionnement en électricité, en gaz et en eau, hôpitaux, asiles, maisons pour personnes âgées, entre autres

<sup>5</sup> Confédération, cantons, communes, assurances sociales (AVS/AI/APG/SUVA/AC), Eglises nationales

## 5. Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen

Stand Ende 2002  
Total 67 Banken

in Millionen Franken

## Sectoral breakdown of domestic assets and liabilities

At year-end 2002  
Total 67 banks

in CHF m

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Domestic sectors											Total Inland (Kol. 1-12)	Balance sheet items	
	Private Haushalte <sup>1</sup>	Private Institutionen ohne Erwerbscharakter <sup>2</sup>	Nicht finanzielle Unternehmungen		Finanzielle Unternehmungen		Postkonto-guthaben	Pensions-kassen	Versich.-ges. Krankenkassen	Anlage-fonds Finanz-ges.	Öffent-liche Hand <sup>5</sup>			Übriges Inland
1	2	3	4	5	6	7						8	9	
<b>Aktiven</b>														<b>Assets</b>
Flüssige Mittel					4 755	256	2 430					5 942	13 383	Liquid assets
Forderungen aus Geldmarktpapieren	15	213	1 653	3	—	474				11	6 327	705	9 401	Money-market paper held
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht						9 049							9 049	Due from banks, sight
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit						45 692							45 692	Due from banks, time
Forderungen gegenüber Kunden	30 054	1 354	58 719	5 026				418	2 105	14 774	22 094	1 180	135 722	Due from customers
Hypothekarforderungen	380 501	4 270	111 709	445		91		1 191	547	13 617	1 128	186	513 684	Mortgages
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen		68	5 575	168	1	17 721			326	3 090	10 770	8 811	46 530	Securities and precious metals trading portfolios plus financial investments
davon:														of which:
Obligationen und Notes		44	1 554	155		9 786			136	879	10 770	891	24 215	bonds and notes
Aktien- und andere Beteiligungspapiere		24	4 021	13	1	7 935			190	1 769		1 248	15 200	shares and other equity-type paper
Anteile von Anlagefonds										442			442	investment fund units
Beteiligungen		0	628	22		4 649			88	4 188		37	9 612	Participating interests
Alle übrigen Aktivposten												50 010	50 010	Total of other assets
<b>Total</b>	410 569	5 905	178 286	5 662	4 756	77 932	2 430	1 609	3 065	35 679	40 319	66 870	833 084	<b>Total</b>
Treuhandgeschäfte	312	9	54	—		261		—	—	—	973	—	1 608	Fiduciary assets
<b>Passiven</b>														<b>Liabilities</b>
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren												855	855	Money-market paper issued
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht					77	11 939							12 016	Due to banks, sight
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit					1 598	105 105							106 703	Due to banks, time
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	184 159	2 660	8 288	190				9 388	2 074	2 726	1 136	809	211 431	Due to customers in the form of savings
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	64 714	943	4 800	68				5 459	483	228	301	88	77 085	Due to customers in the form of deposits
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	23 473	3 280	56 630	922				5 317	4 523	7 650	5 791	2 776	110 362	Other amounts due to customers, sight
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit	12 779	2 655	53 093	4 950				5 586	22 789	4 786	6 968	1 613	115 219	Other amounts due to customers, term
Kassenobligationen												35 493	35 493	Medium-term bank-issued bonds
Anleihen und Pfandbriefdarlehen						43 629						50 918	94 547	Bonds / mortgage bonds
Alle übrigen Passivposten												182 253	182 253	Total of other liabilities
<b>Total</b>	285 126	9 539	122 811	6 130	1 674	160 673		25 750	29 869	15 390	14 196	274 805	945 963	<b>Total</b>
Treuhandgeschäfte	15 406	1 075	7 189	81		2 441		779	627	4 978	15	2 240	34 830	Fiduciary liabilities

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, die Post, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

<sup>1</sup> Employed and self-employed persons whose accounts serve private and not exclusively business purposes

<sup>2</sup> These include churches (except for State churches), charities, foundations, associations, trade unions, political parties and professional organisations

<sup>3</sup> Including one-person companies, limited and general partnerships

<sup>4</sup> Swiss Federal Railways, Swiss Post, public transport authorities, electricity, gas and water utilities, power stations, hospitals, sanatoria and nursing homes, old people's homes, etc.

<sup>5</sup> Confederation, cantons, municipalities, social security organisations (state old-age and invalidity pension schemes, military service compensation scheme, accident and unemployment insurance schemes), State churches



## 5. Sektorale Gliederung der inländischen Aktiven und Passiven nach Bilanzpositionen

Stand Ende 2002  
Total 67 Banken

in Prozent

## Sectoral breakdown of domestic assets and liabilities

At year-end 2002  
Total 67 banks

in percent

Bilanzpositionen	Sektoren Inland - Domestic sectors											Total (domestic) (col. 1-12)	Balance sheet items	
	Private households <sup>1</sup>	Non-profit institutions serving households <sup>2</sup>	Non-financial corporations		Financial corporations		Postal accounts	Pension funds	Insurance corporations, health insurance companies	Investment funds, other financial corporations	General government <sup>5</sup>			Other (domestic)
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
<b>Aktiven</b>														<b>Assets</b>
Flüssige Mittel	.	.	.	.	35,5	1,9	18,2	.	.	.	.	44,4	100,0	Liquid assets
Forderungen aus Geldmarktpapieren	0,2	2,3	17,6	0,0	—	5,0	.	—	—	0,1	67,3	7,5	100,0	Money-market paper held
Forderungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	.	100,0	.	.	.	.	.	.	100,0	Due from banks, sight
Forderungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	—	100,0	.	.	.	.	.	.	100,0	Due from banks, time
Forderungen gegenüber Kunden	22,1	1,0	43,3	3,7	.	.	.	0,3	1,6	10,9	16,3	0,9	100,0	Due from customers
Hypothekarforderungen	74,1	0,8	21,7	0,1	.	0,0	.	0,2	0,1	2,7	0,2	0,0	100,0	Mortgages
Handelsbestände in Wertschriften und Edelmetallen, Finanzanlagen	.	0,1	12,0	0,4	0,0	38,1	.	.	0,7	6,6	23,1	18,9	100,0	Securities and precious metals trading portfolios plus financial investments
davon:														of which:
<i>Obligationen und Notes</i>	.	0,2	6,4	0,6	.	40,4	.	.	0,6	3,6	44,5	3,7	100,0	<i>bonds and notes</i>
<i>Aktien- und andere Beteiligungspapiere</i>	.	0,2	26,5	0,1	0,0	52,2	.	.	1,3	11,6	.	8,2	100,0	<i>shares and other equity-type paper</i>
<i>Anteile von Anlagefonds</i>	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	.	.	100,0	<i>investment fund units</i>
Beteiligungen	.	0,0	6,5	0,2	.	48,4	.	.	0,9	43,6	.	0,4	100,0	Participating interests
alle übrigen Aktivposten	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	100,0	Total of other assets
<b>Total</b>	<b>49,3</b>	<b>0,7</b>	<b>21,4</b>	<b>0,7</b>	<b>0,6</b>	<b>9,4</b>	<b>0,3</b>	<b>0,2</b>	<b>0,4</b>	<b>4,3</b>	<b>4,8</b>	<b>8,0</b>	<b>100,0</b>	<b>Total</b>
Treuhandgeschäfte	19,4	0,6	3,3	—	.	16,2	.	—	—	—	60,5	—	100,0	Fiduciary assets
<b>Passiven</b>														<b>Liabilities</b>
Verpflichtungen aus Geldmarktpapieren	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	100,0	Money-market paper issued
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Sicht	.	.	.	.	0,6	99,4	.	.	.	.	.	.	100,0	Due to banks, sight
Verpflichtungen gegenüber Banken, auf Zeit	.	.	.	.	1,5	98,5	.	.	.	.	.	.	100,0	Due to banks, time
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Sparform	87,1	1,3	3,9	0,1	.	.	.	4,4	1,0	1,3	0,5	0,4	100,0	Due to customers in the form of savings
Verpflichtungen gegenüber Kunden in Anlageform	84,0	1,2	6,2	0,1	.	.	.	7,1	0,6	0,3	0,4	0,1	100,0	Due to customers in the form of deposits
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Sicht	21,3	3,0	51,3	0,8	.	.	.	4,8	4,1	6,9	5,2	2,5	100,0	Other amounts due to customers, sight
Übrige Verpflichtungen gegenüber Kunden, auf Zeit	11,1	2,3	46,1	4,3	.	.	.	4,8	19,8	4,2	6,0	1,4	100,0	Other amounts due to customers, term
Kassenobligationen	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	100,0	Medium-term bank-issued bonds
Anleihen und Pfandbriefdarlehen	.	.	.	.	.	46,1	.	.	.	.	.	53,9	100,0	Bonds / mortgage bonds
alle übrigen Passivposten	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	100,0	100,0	Total of other liabilities
<b>Total</b>	<b>30,1</b>	<b>1,0</b>	<b>13,0</b>	<b>0,6</b>	<b>0,2</b>	<b>17,0</b>	.	<b>2,7</b>	<b>3,2</b>	<b>1,6</b>	<b>1,5</b>	<b>29,1</b>	<b>100,0</b>	<b>Total</b>
Treuhandgeschäfte	44,2	3,1	20,6	0,2	.	7,0	.	2,2	1,8	14,3	0,0	6,4	100,0	Fiduciary liabilities

<sup>1</sup> Unselbständigerwerbende, Nichterwerbstätige und Selbständigerwerbende, sofern ihre Konten auch den privaten und nicht ausschliesslich den Geschäftshaushalt betreffen

<sup>2</sup> Hierzu gehören u. a. Kirchen (mit Ausnahme der Staatskirchen), karitative Verbände, Stiftungen, Vereine, Gewerkschaften, politische Parteien, Berufsorganisationen

<sup>3</sup> Einschliesslich Einzelfirmen, einfache Kommandit- und Kollektivgesellschaften

<sup>4</sup> SBB, die Post, öffentliche Verkehrsbetriebe, Elektrizitäts-, Gas- und Wasserwerke, Kraftwerke, Kranken-, Heil- und Pflegeanstalten, Altersheime u.a.m.

<sup>5</sup> Bund, Kantone, Gemeinden, Sozialversicherungen (AHV/IV/EO/SUVA/ALV), Staatskirchen

<sup>1</sup> Employed and self-employed persons whose accounts serve private and not exclusively business purposes

<sup>2</sup> These include churches (except for State churches), charities, foundations, associations, trade unions, political parties and professional organisations

<sup>3</sup> Including one-person companies, limited and general partnerships

<sup>4</sup> Swiss Federal Railways, Swiss Post, public transport authorities, electricity, gas and water utilities, power stations, hospitals, sanatoria and nursing homes, old people's homes, etc.

<sup>5</sup> Confederation, cantons, municipalities, social security organisations (state old-age and invalidity pension schemes, military service compensation scheme, accident and unemployment insurance schemes), State churches

## 6. Erfolgsrechnung seit 1998

## Compte de résultat, depuis 1998

Jahr	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Résultat des opérations de commissions et des prestations de service				Erfolg aus dem Handels- geschäft	Übriger ordentlicher Erfolg Autres résultats ordinaires	Geschäftsaufwand Charges d'exploitation			Brutto- gewinn			
Année	Erfolg Zinsengeschäft Résultat des opérations d'intérêts				Kommissionsertrag Produit des commissions				Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Erfolg	davon Beteili- gungs- ertrag	Personal- aufwand	Sach- aufwand	Total	Brut- to- gewinn		
	Zins- und Diskont- ertrag	Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen und Finanzanlagen	Zins- aufwand	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Total	Wertschriften und Anlage- geschäft	Kredit- geschäft	Übriges Dienst- leistungs- geschäft	Kommis- sionsauf- wand	Erfolg (col. 5 moins 9)	Résultat des opéra- tions de négoce	Résultat	dont Produit des parti- cipations	Charges de personnel	Autres charges d'exploit- ation	Total	Bénéfice brut
	in tausend Franken				en milliers de francs												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17

### 1.00–8.00 Alle Banken

### Toutes les banques

1998	64 404 812	2 483 405	48 225 201	18 663 018	23 891 373	20 712 602	1 457 321	1 721 450	2 125 256	21 766 118	4 938 955	5 834 100	3 359 345	16 507 951	11 404 644	27 912 595	23 289 604
1999	60 534 287	3 111 732	44 572 808	19 073 207	26 268 761	22 775 601	1 404 123	2 089 037	2 618 308	23 650 456	10 710 457	6 006 913	3 896 790	20 889 421	12 218 635	33 108 056	26 332 978
2000	89 234 976	3 383 490	68 967 704	23 650 765	32 539 008	28 770 351	1 759 802	2 008 855	3 609 497	28 929 522	12 473 495	3 662 745	2 053 833	24 069 352	13 438 611	37 507 963	31 208 561
2001	86 071 390	3 358 729	66 621 153	22 808 965	28 473 448	24 379 928	1 838 417	2 255 103	3 261 587	25 211 852	8 882 896	4 376 775	2 659 289	23 578 803	13 605 160	37 183 963	24 096 527
2002	54 636 193	10 064 881	42 405 060	22 296 015	25 955 979	21 902 921	1 961 429	2 091 629	3 116 393	22 839 585	7 476 718	6 699 695	4 650 541	22 506 745	12 336 362	34 843 107	24 468 901

davon:

### 2.00 Grossbanken

### dont: Grandes banques

1998	39 622 203	793 668	30 954 680	9 461 191	11 939 582	10 180 540	878 219	880 823	860 272	11 079 310	1 875 579	4 843 768	2 990 875	8 733 073	6 809 807	15 542 880	11 716 968
1999	36 835 644	1 484 799	28 903 903	9 416 540	12 926 785	11 070 476	929 359	926 950	1 128 987	11 797 798	7 295 300	4 946 936	3 439 999	12 344 531	7 056 387	19 400 918	14 055 656
2000	60 086 622	1 320 454	48 909 321	12 497 755	15 763 692	13 890 545	977 480	895 667	1 724 690	14 039 002	8 994 842	2 260 053	1 503 810	14 017 695	7 602 975	21 620 670	16 170 982
2001	56 547 104	1 294 423	46 444 403	11 397 124	14 255 051	12 143 654	1 081 572	1 029 825	1 657 572	12 597 479	6 958 878	2 868 004	2 016 654	13 308 425	7 393 789	20 702 214	13 119 271
2002	30 293 824	8 165 640	27 225 916	11 233 548	13 037 525	10 906 670	1 178 930	951 925	1 585 114	11 452 411	5 383 118	5 655 315	4 146 545	12 536 376	6 425 784	18 962 160	14 762 232

Fortsetzung  
6. Erfolgsrechnung seit 1998

Suite  
Compte de résultat, depuis 1998

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Bénéfice / Perte de l'exercice								Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust Répartition du bénéfice / perte à couvrir								
Année	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	Zwischenergebnis	Ausserordentlicher Ertrag	Ausserordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust	Gewinnausschüttung	Reserven <sup>1</sup> Réserves <sup>1</sup>		Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlustdeckung (-)	Vortrag auf neue Rechnung Report à compte nouveau	
										Zuweisung (+)	Entnahme (-)					Gewinn (+)	Verlust (-)
	Amortissements sur l'actif immobilisé	Correctifs de valeurs, provisions et pertes	Résultat intermédiaire	Produits extraordinaires	Charges extraordinaires	Impôts	Bénéfice de l'exercice	Perte de l'exercice	Distribution	Attribution (+)	Prélèvement (-)	Tantièmes	Contributions aux institutions de prévoyance en faveur du personnel	Autres affectations	Couverture de la perte (-)	Bénéfice (+)	Perte (-)
	in tausend Franken								en milliers de francs								
	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34

1.00-8.00 Alle Banken

Toutes les banques

1998	2 507 505	8 356 499	12 425 600	5 307 556	1 918 284	1 496 344	14 457 635	139 112	6 420 097	6 269 285	-120 623	5 078	9 786	311 331	-26 068	2 934 159	-137 784
1999	2 322 102	5 991 572	18 019 304	3 746 323	1 825 988	3 187 417	17 289 163	536 943	9 094 557	6 286 452	-500 397	5 422	17 573	194 232	-13 731	4 594 053	-117 570
2000	3 803 483	4 591 163	22 813 915	2 619 086	2 452 183	3 817 559	19 473 751	310 496	8 478 584	8 605 653	-204 223	6 844	7 358	86 514	-4 854	6 692 844	-154 477
2001	4 272 614	6 883 801	12 940 112	2 841 569	1 570 544	2 491 812	12 480 430	761 102	4 608 059	6 747 734	-508 823	5 988	5 629	59 345	-2 309	6 716 055	-324 706
2002	6 224 478	7 285 064	10 959 359	1 812 603	1 513 398	1 999 381	11 877 566	2 618 383	6 513 728	5 143 790	-173 511	3 905	5 714	56 541	-12 594	6 081 048	-1 792 709

davon:  
2.00 Grossbanken

dont:  
Grandes banques

1998	1 258 409	5 509 311	4 949 248	4 072 185	690 294	48 239	8 282 900	—	2 959 614	4 378 607	—	—	—	—	—	948 170	—
1999	950 234	2 635 221	10 470 201	2 613 964	536 037	1 503 252	11 044 876	—	5 336 008	4 680 425	—	—	—	—	—	1 976 856	—
2000	2 322 072	1 409 694	12 439 216	787 296	197 974	1 489 956	11 538 582	—	3 873 819	6 349 300	—	—	—	—	—	3 287 090	—
2001	2 590 822	3 062 458	7 465 991	123 440	50 619	1 028 883	6 509 929	—	1 160 000	4 754 772	—	—	—	—	—	3 882 211	—
2002	4 008 660	3 905 289	6 848 283	289 325	12 029	802 686	7 047 995	725 102	3 574 525	3 579 780	—	—	—	—	—	3 050 798	—

<sup>1</sup> 1998: davon 3,6 Mrd. Franken technische Korrektur einer Entnahme aus den Reserven im Jahre 1997.

<sup>1</sup> 1998: dont 3,6 milliards de francs pour correction technique d'un prélèvement fait sur les réserves en 1997.

## 6. Erfolgsrechnung seit 1998

## Profit and loss account since 1998

Jahr	Ertrag und Aufwand aus dem ordentlichen Bankgeschäft Income and expense from ordinary banking operations				Erfolg Kommissions- und Dienstleistungsgeschäft Net profits / losses from commission business and services				Erfolg aus dem Handels- geschäft	Übriger ordentlicher Erfolg Other ordinary income	Geschäftsaufwand Administrative expenses			Brutto- gewinn			
Year	Zins- und Diskont- ertrag	Zins- und Dividendenertrag aus Handelsbeständen und Finanzanlagen	Zins- aufwand	Erfolg (Kol. 1+2 minus 3)	Kommissionsertrag Income	Wertschriften und Anlage- geschäft	Kredit- geschäft	Übriges Dienst- leistungs- geschäft	Kommis- sionsauf- wand	Erfolg (Kol. 5 minus 9)	Net dealing income	Erfolg	davon Beteili- gungs- ertrag	Personal- aufwand	Sach- aufwand	Total	Gross profit
	Interest and discount income	Interest and dividend income from trading portfolios and financial investments	Interest expense	Profit (col. 1+2 less col. 3)	Total	Security trading and investment business	Credit granting business	Other services	Expense	Profit (col. 5 less col. 9)		Total	of which from participating interests	Personnel expenses	Operating expenses	Total	
	in tausend Franken				in thousand Swiss francs												
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17

### 1.00–8.00 Alle Banken

### All banks

1998	64 404 812	2 483 405	48 225 201	18 663 018	23 891 373	20 712 602	1 457 321	1 721 450	2 125 256	21 766 118	4 938 955	5 834 100	3 359 345	16 507 951	11 404 644	27 912 595	23 289 604
1999	60 534 287	3 111 732	44 572 808	19 073 207	26 268 761	22 775 601	1 404 123	2 089 037	2 618 308	23 650 456	10 710 457	6 006 913	3 896 790	20 889 421	12 218 635	33 108 056	26 332 978
2000	89 234 976	3 383 490	68 967 704	23 650 765	32 539 008	28 770 351	1 759 802	2 008 855	3 609 497	28 929 522	12 473 495	3 662 745	2 053 833	24 069 352	13 438 611	37 507 963	31 208 561
2001	86 071 390	3 358 729	66 621 153	22 808 965	28 473 448	24 379 928	1 838 417	2 255 103	3 261 587	25 211 852	8 882 896	4 376 775	2 659 289	23 578 803	13 605 160	37 183 963	24 096 527
2002	54 636 193	10 064 881	42 405 060	22 296 015	25 955 979	21 902 921	1 961 429	2 091 629	3 116 393	22 839 585	7 476 718	6 699 695	4 650 541	22 506 745	12 336 362	34 843 107	24 468 901

### davon: 2.00 Grossbanken

### of which: Big banks

1998	39 622 203	793 668	30 954 680	9 461 191	11 939 582	10 180 540	878 219	880 823	860 272	11 079 310	1 875 579	4 843 768	2 990 875	8 733 073	6 809 807	15 542 880	11 716 968
1999	36 835 644	1 484 799	28 903 903	9 416 540	12 926 785	11 070 476	929 359	926 950	1 128 987	11 797 798	7 295 300	4 946 936	3 439 999	12 344 531	7 056 387	19 400 918	14 055 656
2000	60 086 622	1 320 454	48 909 321	12 497 755	15 763 692	13 890 545	977 480	895 667	1 724 690	14 039 002	8 994 842	2 260 053	1 503 810	14 017 695	7 602 975	21 620 670	16 170 982
2001	56 547 104	1 294 423	46 444 403	11 397 124	14 255 051	12 143 654	1 081 572	1 029 825	1 657 572	12 597 479	6 958 878	2 868 004	2 016 654	13 308 425	7 393 789	20 702 214	13 119 271
2002	30 293 824	8 165 640	27 225 916	11 233 548	13 037 525	10 906 670	1 178 930	951 925	1 585 114	11 452 411	5 383 118	5 655 315	4 146 545	12 536 376	6 425 784	18 962 160	14 762 232

Fortsetzung  
6. Erfolgsrechnung seit 1998

Continued  
Profit and loss account since 1998

Jahr	Jahresgewinn / Jahresverlust Annual profit / annual loss							Gewinnverwendung / ausgleichender Verlust Appropriation of earnings / Elimination of losses									
Year	Abschreibungen auf dem Anlagevermögen	Wertberichtigungen, Rückstellungen und Verluste	Zwischenergebnis	Ausserordentlicher Ertrag	Ausserordentlicher Aufwand	Steuern	Jahresgewinn	Jahresverlust	Gewinnausschüttung	Reserven <sup>1</sup> Reserves <sup>1</sup>		Tantiemen	Zuweisungen an Personal- Wohlfahrts- einrichtungen	Sonstige Verwendung	Verlustdeckung (-)	Vortrag auf neue Rechnung To be carried forward	
										Zuweisung (+)	Entnahme (-)					Gewinn (+)	Verlust (-)
	Depreciation of fixed assets	Valuation adjustments, provisions and losses	Sub-total	Extraordinary income	Extraordinary expenses	Taxes	Profit for year	Loss for year	Distribution of profits	Allocation to (+)	Transfer from (-)	Emoluments	Allocation to staff welfare schemes	Other use	Elimination of losses (-)	Retained earnings (+)	Accumulated losses (-)
in tausend Franken								in thousand Swiss francs									
	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34
<b>1.00–8.00 Alle Banken</b>																	
<b>All banks</b>																	
1998	2 507 505	8 356 499	12 425 600	5 307 556	1 918 284	1 496 344	14 457 635	139 112	6 420 097	6 269 285	-120 623	5 078	9 786	311 331	-26 068	2 934 159	-137 784
1999	2 322 102	5 991 572	18 019 304	3 746 323	1 825 988	3 187 417	17 289 163	536 943	9 094 557	6 286 452	-500 397	5 422	17 573	194 232	-13 731	4 594 053	-117 570
2000	3 803 483	4 591 163	22 813 915	2 619 086	2 452 183	3 817 559	19 473 751	310 496	8 478 584	8 605 653	-204 223	6 844	7 358	86 514	-4 854	6 692 844	-154 477
2001	4 272 614	6 883 801	12 940 112	2 841 569	1 570 544	2 491 812	12 480 430	761 102	4 608 059	6 747 734	-508 823	5 988	5 629	59 345	-2 309	6 716 055	-324 706
2002	6 224 478	7 285 064	10 959 359	1 812 603	1 513 398	1 999 381	11 877 566	2 618 383	6 513 728	5 143 790	-173 511	3 905	5 714	56 541	-12 594	6 081 048	-1 792 709
<b>davon:</b>																	
<b>2.00 Grossbanken</b>																	
<b>of which: Big banks</b>																	
1998	1 258 409	5 509 311	4 949 248	4 072 185	690 294	48 239	8 282 900	—	2 959 614	4 378 607	—	—	—	—	—	948 170	—
1999	950 234	2 635 221	10 470 201	2 613 964	536 037	1 503 252	11 044 876	—	5 336 008	4 680 425	—	—	—	—	—	1 976 856	—
2000	2 322 072	1 409 694	12 439 216	787 296	197 974	1 489 956	11 538 582	—	3 873 819	6 349 300	—	—	—	—	—	3 287 090	—
2001	2 590 822	3 062 458	7 465 991	123 440	50 619	1 028 883	6 509 929	—	1 160 000	4 754 772	—	—	—	—	—	3 882 211	—
2002	4 008 660	3 905 289	6 848 283	289 325	12 029	802 686	7 047 995	725 102	3 574 525	3 579 780	—	—	—	—	—	3 050 798	—

<sup>1</sup> 1998: davon 3,6 Mrd. Franken technische Korrektur einer Entnahme aus den Reserven im Jahre 1997.

<sup>1</sup> 1998: of which 3.6 billion Swiss francs were a technical adjustment for reserves released in 1997.

## 7. Erforderliche eigene Mittel

## Fonds propres exigibles

Jahres- ende	Anrechenbare eigene Mittel Fonds propres pouvant être pris en compte					Erforderliche eigene Mittel Fonds propres exigibles										Eigen mittel- Über- schuss netto	
	Fin d'année	Anrechen- bares Kernkapital	Anrechen- bares ergän- zendes Kapital	Total eigene Mittel	./. Abzüge	Total anrechen- bare eigene Mittel	Risikogewichtete Positionen Positions pondérées en fonction du risque										Erforderliche eigene Mittel 8% Fonds propres exigibles 8%
Fonds propres de base pouvant être pris en compte							Fonds pro- pres complé- mentaires pouvant être pris en compte	Total des fonds propres	./. Déduc- tions	Total des fonds propres pouvant être pris en compte	Bilanz- aktiven	Verpflich- tungs- kredite	Eventual- verpflich- tungen	Unwider- ruffliche Zusagen	Terminkon- trakte und gekaufte Optionen	Nettoposition ausserhalb des Handelsbuchs	Anforderungen für Markttrisiken - Standardverfahren <sup>1</sup> , inkl. offene Posi- tionen
in Millionen Franken					en millions de francs												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

### Total des catégories de banques 1.00–5.00

1998	90 308	27 683	117 991	12 894	105 097	770 191	780	55 196	21 004	17 156	52 150	6 335	26 230	18 559	930 484	74 439	73 223	31 874
1999	97 248	27 905	125 153	17 329	107 824	789 203	737	53 666	21 974	21 780	49 557	18 359	19 458	19 894	954 841	76 387	75 162	32 663
2000	123 433	31 892	155 325	31 991	123 333	810 441	623	51 083	18 911	19 945	47 602	18 831	16 714	11 343	972 807	77 825	74 589	48 744
2001	121 991	34 541	156 532	35 766	120 766	835 467	972	80 765	11 804	11 625	56 044	17 902	16 735	10 585	1 020 729	81 658	78 403	42 363
2002	122 442	30 634	153 076	35 100	117 976	822 069	711	55 896	10 438	12 395	49 284	16 619	14 122	10 504	971 030	77 682	75 287	42 688

### 2.00 Grossbanken

### Grandes banques

1998	40 514	21 315	61 829	10 123	51 705	421 192	260	40 912	18 706	14 216	20 284	423	26 057	7 825	534 225	42 738	42 738	8 967
1999	44 600	21 101	65 701	14 289	51 411	417 051	222	35 514	19 413	18 436	18 805	1 193	17 067	9 350	518 352	41 468	41 468	9 943
2000	66 775	23 595	90 370	28 152	62 219	425 242	55	32 862	15 159	16 848	16 798	941	13 938	1 907	519 935	41 595	39 538	22 680
2001	63 453	25 426	88 880	31 206	57 674	439 304	72	61 252	8 401	7 945	19 635	2 339	13 551	1 130	551 368	44 109	42 087	15 587
2002	62 816	21 533	84 349	30 304	54 045	424 239	10	40 288	7 506	9 428	14 151	2 207	12 990	1 119	509 700	40 776	39 654	14 391

<sup>1</sup> Gewichtet mit einem Faktor von 12,5

<sup>1</sup> Pondérées avec un facteur de 12,5

## 7. Erforderliche eigene Mittel

## Required equity

Jahres- ende Year-end	Anrechenbare eigene Mittel Eligible equity					Erforderliche eigene Mittel Required equity										Eigen mittel- Über- schuss netto  Excess of equity / net			
	Anrechen- bares Kernkapital  Eligible core capital	Anrechen- bares ergän- zendes Kapital  Eligible supplemen- tary capital	Total eigene Mittel  Total equity	./. Abzüge  less deductions	Total anrechen- bare eigene Mittel  Total eligible equity	Risikogewichtete Positionen Risk-weighted positions											Erforderliche eigene Mittel 8% Required equity 8%		
					Bilanz- aktiven  Balance sheet assets	Verpflich- tungs- kredite  Commit- ment credits	Eventual- verpflich- tungen  Contingent liabilities	Unwider- ruffliche Zusagen  Irrevocable facilities granted	Terminkon- trakte und gekaufte Optionen  Fixed forward contracts and purchas- ed options	Nettoposition ausserhalb des Handelsbuchs  Net positions not in the trading book	Anforderungen für Markttrisiken – Standardverfahren <sup>1</sup> , inkl. offene Posi- tionen  Equity requirements for market risks – standard method <sup>1</sup> , including open positions	Anforderungen für Markttrisiken – Modellverfahren <sup>1</sup>  Equity requirements for market risks – internal model <sup>1</sup>	./. Wertber- ichtigungen und Rück- stellungen in den Passiven  less value adjustments and provisions included in liabilities	Total risiko- gewichtete Positionen  Total risk- weighted positions	Total erfor- derliche eigene Mittel/ brutto  Total required equity / gross	Total erfor- derliche eigene Mittel/ netto  Total required equity / net			
	in Millionen Franken					in CHF m													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	

### 1.00–5.00 Total Bankengruppen 1.00–5.00

### Total bank groups 1.00–5.00

1998	90 308	27 683	117 991	12 894	105 097	770 191	780	55 196	21 004	17 156	52 150	6 335	26 230	18 559	930 484	74 439	73 223	31 874
1999	97 248	27 905	125 153	17 329	107 824	789 203	737	53 666	21 974	21 780	49 557	18 359	19 458	19 894	954 841	76 387	75 162	32 663
2000	123 433	31 892	155 325	31 991	123 333	810 441	623	51 083	18 911	19 945	47 602	18 831	16 714	11 343	972 807	77 825	74 589	48 744
2001	121 991	34 541	156 532	35 766	120 766	835 467	972	80 765	11 804	11 625	56 044	17 902	16 735	10 585	1 020 729	81 658	78 403	42 363
2002	122 442	30 634	153 076	35 100	117 976	822 069	711	55 896	10 438	12 395	49 284	16 619	14 122	10 504	971 030	77 682	75 287	42 688

### 2.00 Grossbanken

### Big banks

1998	40 514	21 315	61 829	10 123	51 705	421 192	260	40 912	18 706	14 216	20 284	423	26 057	7 825	534 225	42 738	42 738	8 967
1999	44 600	21 101	65 701	14 289	51 411	417 051	222	35 514	19 413	18 436	18 805	1 193	17 067	9 350	518 352	41 468	41 468	9 943
2000	66 775	23 595	90 370	28 152	62 219	425 242	55	32 862	15 159	16 848	16 798	941	13 938	1 907	519 935	41 595	39 538	22 680
2001	63 453	25 426	88 880	31 206	57 674	439 304	72	61 252	8 401	7 945	19 635	2 339	13 551	1 130	551 368	44 109	42 087	15 587
2002	62 816	21 533	84 349	30 304	54 045	424 239	10	40 288	7 506	9 428	14 151	2 207	12 990	1 119	509 700	40 776	39 654	14 391

<sup>1</sup> Gewichtet mit einem Faktor von 12,5

<sup>1</sup> Weighted with a factor of 12.5

## 8. Kassenliquidität und Gesamtliquidität seit 2001

Gruppe	Jahres- ende	Kassenliquidität <sup>1</sup>			Gesamtliquidität		
		Greifbare Mittel		Liqui- ditäts- grad I	Greifbare Mittel und leicht verwertbare Aktiven		Liqui- ditäts- grad II
		erfor- derlich	vorhan- den		erfor- derlich	vorhan- den	
		in Mio Franken		in %	in Mio Franken		in %
		1	2	3	4	5	6
1.00 Kantonalbanken	2001	1 722	2 336	136	11 965	19 409	162
	2002	1 684	2 330	138	12 142	20 340	168
2.00 Grossbanken	2001	3 619	3 863	107	119 391	183 025	153
	2002	3 656	3 724	102	111 200	159 211	143
3.00 Regionalbanken und Sparkassen	2001	415	1 156	279	3 145	5 473	174
	2002	422	1 295	307	3 287	6 065	184
4.00 Raiffeisenbanken <sup>2</sup>	2001	448	819	183	3 083	3 664	119
	2002	434	806	186	3 082	3 814	124
5.00 Übrige Banken	2001	1 030	1 769	172	20 699	45 268	219
	2002	1 032	1 785	173	21 368	46 454	217
5.20 <i>ausländisch beherrscht</i>	2001	382	683	179	12 540	28 389	226
	2002	377	687	182	13 290	30 054	226
7.00 Filialen ausländischer Banken	2001	140	193	138	888	1 935	218
	2002	147	196	133	510	2 395	470
8.00 Privatbankiers	2001	153	218	143	1 565	5 038	322
	2002	135	193	143	1 679	6 153	366
1.00–8.00 Total	2001	7 527	10 354	138	160 735	263 812	164
	2002	7 510	10 328	138	153 267	244 432	159

<sup>1</sup> Schweizerfrankenpositionen; Unterlegungsperiode vom 20. Dezember bis 19. Januar

<sup>2</sup> Beim Schweizer Verband der Raiffeisenbanken ist die Zentralbank konsolidiert



## 8. Liquidité de caisse et liquidité globale, depuis 2001

Catégorie	Fin d'année	Liquidité de caisse <sup>1</sup>			Liquidité globale		
		Disponibilités		Degré de liquidité I	Disponibilités et actifs facilement réalisables		Degré de liquidité II
		exigées	disponibles		exigés	disponibles	
		en millions de francs		en %	en millions de francs		en %
		1	2	3	4	5	6
1.00 Banques cantonales	2001	1 722	2 336	136	11 965	19 409	162
	2002	1 684	2 330	138	12 142	20 340	168
2.00 Grandes banques	2001	3 619	3 863	107	119 391	183 025	153
	2002	3 656	3 724	102	111 200	159 211	143
3.00 Banques régionales et caisses d'épargne	2001	415	1 156	279	3 145	5 473	174
	2002	422	1 295	307	3 287	6 065	184
4.00 Banques Raiffeisen <sup>2</sup>	2001	448	819	183	3 083	3 664	119
	2002	434	806	186	3 082	3 814	124
5.00 Autres banques	2001	1 030	1 769	172	20 699	45 268	219
	2002	1 032	1 785	173	21 368	46 454	217
5.20 Banques en mains étrangères	2001	382	683	179	12 540	28 389	226
	2002	377	687	182	13 290	30 054	226
7.00 Succursales de banques étrangères	2001	140	193	138	888	1 935	218
	2002	147	196	133	510	2 395	470
8.00 Banquiers privés	2001	153	218	143	1 565	5 038	322
	2002	135	193	143	1 679	6 153	366
1.00-8.00 Total	2001	7 527	10 354	138	160 735	263 812	164
	2002	7 510	10 328	138	153 267	244 432	159

<sup>1</sup> Positions en francs suisses; période d'application: du 20 décembre au 19 janvier

<sup>2</sup> Les données des banques Raiffeisen sont consolidées avec celles de la Banque centrale de l'Union Suisse des Banques Raiffeisen

## 8. Cash liquidity and total liquidity since 2001

Group	Year-end	Cash liquidity <sup>1</sup>			Total liquidity		
		Liquid assets		Liqui- dity ratio I	Liquid assets and easily realisable assets		Liqui- dity ratio II
		re- quired	eligible		re- quired	eligible	
		in CHF m		in %	in CHF m		in %
	1	2	3	4	5	6	
1.00 Cantonal banks	2001	1 722	2 336	136	11 965	19 409	162
	2002	1 684	2 330	138	12 142	20 340	168
2.00 Big banks	2001	3 619	3 863	107	119 391	183 025	153
	2002	3 656	3 724	102	111 200	159 211	143
3.00 Regional banks and savings banks	2001	415	1 156	279	3 145	5 473	174
	2002	422	1 295	307	3 287	6 065	184
4.00 Raiffeisen banks <sup>2</sup>	2001	448	819	183	3 083	3 664	119
	2002	434	806	186	3 082	3 814	124
5.00 Other banks	2001	1 030	1 769	172	20 699	45 268	219
	2002	1 032	1 785	173	21 368	46 454	217
5.20 Foreign-controlled banks	2001	382	683	179	12 540	28 389	226
	2002	377	687	182	13 290	30 054	226
7.00 Branches of foreign banks	2001	140	193	138	888	1 935	218
	2002	147	196	133	510	2 395	470
8.00 Private banks	2001	153	218	143	1 565	5 038	322
	2002	135	193	143	1 679	6 153	366
1.00–8.00 Total	2001	7 527	10 354	138	160 735	263 812	164
	2002	7 510	10 328	138	153 267	244 432	159

<sup>1</sup> Positions denominated in Swiss francs only; reporting period 20 December to 19 January

<sup>2</sup> Consolidated figures including the central bank institution of the Raiffeisen banks

## 9. Wertschriftenbestände in den Kundendepots bei inländischen Bankstellen nach Währungen und Wirtschaftssektoren Ende 2001 und 2002

Währungen	Jahres- ende	Alle Kunden				Ausländische Kunden			
		Total	Privat- kunden	Kommer- zielle Kunden	Institutio- nelle Kunden	Total	Privat- kunden	Kommer- zielle Kunden	Institutio- nelle Kunden <sup>1</sup>
		in Milliarden Franken							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Alle Währungen	2001	3 400	1 488	412	1 500	1 901	959	179	763
	2002	2 945	1 245	332	1 369	1 659	800	150	709
Schweizer Franken	2001	1 606	493	192	920	653	166	32	455
	2002	1 391	409	151	832	566	129	22	415
Euro	2001	713	436	79	197	468	337	44	87
	2002	710	417	73	220	478	325	45	109
US-Dollar	2001	820	445	107	268	609	368	83	159
	2002	670	351	86	233	502	296	68	139
Übrige	2001	261	114	33	115	171	87	21	63
	2002	173	67	22	84	112	50	16	46

Währungen	Jahres- ende	Inländische Kunden							
		Total	Privat- kunden <sup>2</sup>	Kommer- zielle Kunden <sup>3</sup>	Institutio- nelle Kunden <sup>4</sup>	Total	davon Sozialver- sicher- ungen	Versicher- ungsunter- nehmen	
		in Milliarden Franken							
		1	2	3	4	6	7	8	
Alle Währungen	2001	1 498	529	233	736	33	400	254	
	2002	1 286	444	182	660	29	365	230	
Schweizer Franken	2001	953	327	161	465	24	289	170	
	2002	824	279	128	417	21	262	155	
Euro	2001	244	99	36	110	4	50	37	
	2002	232	92	28	111	3	53	35	
US-Dollar	2001	210	77	25	109	3	42	34	
	2002	168	55	19	94	3	37	29	
Übrige	2001	91	26	12	52	3	18	14	
	2002	61	18	6	38	2	13	10	

<sup>1</sup> Inklusive Banken

<sup>2</sup> Inklusive private Organisationen ohne Erwerbscharakter

<sup>3</sup> Inklusive öffentliche Verwaltungen, ohne Sozialversicherungen

<sup>4</sup> Kredit- und Versicherungsgewerbe (ohne Banken), Sozialversicherungen (AHV, IV, ALV, SUVA, etc.)

## 9. Stocks de titres dans les dépôts de la clientèle auprès de comptoirs en Suisse, avec répartition par monnaies et par secteurs économiques, à fin 2001 et 2002

Monnaies	Fin d'année	Ensemble de la clientèle				Clientèle étrangère			
		Total	Particuliers	Entreprises	Investisseurs institutionnels	Total	Particuliers	Entreprises	Investisseurs institutionnels <sup>1</sup>
en milliards de francs									
		1	2	3	4	5	6	7	8
Total	2001	3 400	1 488	412	1 500	1 901	959	179	763
	2002	2 945	1 245	332	1 369	1 659	800	150	709
Francs suisses	2001	1 606	493	192	920	653	166	32	455
	2002	1 391	409	151	832	566	129	22	415
Euros	2001	713	436	79	197	468	337	44	87
	2002	710	417	73	220	478	325	45	109
Dollars des Etats-Unis	2001	820	445	107	268	609	368	83	159
	2002	670	351	86	233	502	296	68	139
Autres monnaies	2001	261	114	33	115	171	87	21	63
	2002	173	67	22	84	112	50	16	46

Monnaies	Fin d'année	Clientèle suisse							
		Total	Particuliers <sup>2</sup>	Entreprises <sup>3</sup>	Investisseurs institutionnels <sup>4</sup>	Total	dont assurances sociales	assurances	
en milliards de francs									
		1	2	3	4	6	7	8	
Total	2001	1 498	529	233	736	33	400	254	
	2002	1 286	444	182	660	29	365	230	
Francs suisses	2001	953	327	161	465	24	289	170	
	2002	824	279	128	417	21	262	155	
Euros	2001	244	99	36	110	4	50	37	
	2002	232	92	28	111	3	53	35	
Dollars des Etats-Unis	2001	210	77	25	109	3	42	34	
	2002	168	55	19	94	3	37	29	
Autres monnaies	2001	91	26	12	52	3	18	14	
	2002	61	18	6	38	2	13	10	

<sup>1</sup> Y compris les banques

<sup>2</sup> Y compris les institutions privées sans but lucratif

<sup>3</sup> Y compris les administrations publiques, sans assurances sociales

<sup>4</sup> Activités financières, assurances (sans les banques) et assurances sociales (AVS, AI, AC, SUVA, etc.)

## 9. Securities held in custody accounts at domestic bank offices, broken down by currency and sector, at year-end 2001 and 2002

Currency	Year-end	All customers				Foreign customers			
		Total	Private customers	Com-mercial customers	Institu-tional customers	Total	Private customers	Com-mercial customers	Institu-tional customers <sup>1</sup>
		in CHF bn							
		1	2	3	4	5	6	7	8
All currencies	2001	3 400	1 488	412	1 500	1 901	959	179	763
	2002	2 945	1 245	332	1 369	1 659	800	150	709
Swiss franc	2001	1 606	493	192	920	653	166	32	455
	2002	1 391	409	151	832	566	129	22	415
Euro	2001	713	436	79	197	468	337	44	87
	2002	710	417	73	220	478	325	45	109
US dollar	2001	820	445	107	268	609	368	83	159
	2002	670	351	86	233	502	296	68	139
Others	2001	261	114	33	115	171	87	21	63
	2002	173	67	22	84	112	50	16	46

Currency	Year-end	Domestic customers							
		Total	Private customers <sup>2</sup>	Commercial customers <sup>3</sup>	Institutional customers <sup>4</sup>	Total	<i>of which social security institutions</i>	<i>Insurance corporations</i>	
								<i>Total</i>	<i>of which pension funds</i>
		in CHF bn							
		1	2	3	4	6	7	8	
All currencies	2001	1 498	529	233	736	33	400	254	
	2002	1 286	444	182	660	29	365	230	
Swiss franc	2001	953	327	161	465	24	289	170	
	2002	824	279	128	417	21	262	155	
Euro	2001	244	99	36	110	4	50	37	
	2002	232	92	28	111	3	53	35	
US dollar	2001	210	77	25	109	3	42	34	
	2002	168	55	19	94	3	37	29	
Others	2001	91	26	12	52	3	18	14	
	2002	61	18	6	38	2	13	10	

<sup>1</sup> Including banks

<sup>2</sup> Including non-profit institutions serving households

<sup>3</sup> Including public administrations, excluding social security institutions

<sup>4</sup> Credit and insurance business (excluding banks), social security institutions (state old-age and invalidity pension schemes, military service compensation scheme, accident and unemployment insurance schemes, etc.)